



# Het Nieuw VISSERIJBLAD



Aan hen die hun vis en garnaal om ter best verzorgden, werd Zondag te Brugge een welverdiende hulde gebracht ! Onze foto toont enkele zichten uit de plechtige prijsuitreiking. (Foto Michaël)

# Adreslijst van Nederlandse Firma's

**n.v. AGENTUUR en HANDEL  
Maatschappij**  
IJmuiden. Telefoon 4527. Voor alle  
visserijbenodigdheden. (81)

## HOTEL AUGUSTA

IJMUIDEN Restaurant-Café  
Twee minuten van de Vishal  
Telefoon 4217 (82)

○ WINCHES

en

○ HYDRAULISCHE  
STUURMACHINES

voor de visserij



werktuigen  
**Giessen**

KRIMPEN AID IJSSEL-HOLLAND

## BUCKMANN en BRACHTHUIZER

Visgroothandel - IJMUIDEN - Hol-  
land - Postbus 584 — Tel. Kantoor  
4030, privé 4069 — Telegramadres :  
Buckmann. (63)

## HARINGEXPORT DROP en GOEDKNEGT

Kon. Wilhelmina Haven N. Z. 24  
Vlaardingen  
Telefoon 3016 - 2062  
Telegr. adres «Vooruit»  
— Vraagt offerte — (126)

## J. DUIN'S Kistenfabriek

Industriestraat, 61  
Tel. (K.2550) 5475  
IJMUIDEN  
Een kist of krat van Duin,  
is anders... is beter !  
(124)

**N. V. v.h. C. DEN DULK**  
KATWIJK AAN ZEE  
Rederij - Haringhandel  
Koelhuis

Tel. Nr 2036 - Na 6 u. : 2670  
(100)

## WERF I.S. FIGEE

VLAARDINGEN

TELEFOON 2202

Nieuwbouw, Verbouwing  
en Reparatie van  
VISSERSVAARTUIGEN

## GLAS en ZOON

Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.  
Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721  
IJMUIDEN-HOLLAND (120)

## W. KOK-Spaarndam-Holland

PALING- en ZALMROKERIEN,  
VISGROOTHANDEL  
Levende en gerookte paling,  
Verse en gerookte zalm  
Gepelde garnalen, alle soorten  
zee- en zoetwatervis  
Eigen diepvriesruimten. Eigen  
vervoer per koelauto's en coaster  
voor palingtransport.  
Bank : Ned. Handel Mij.  
N.V. Haarlem  
Tel. : 241 - 242 (K.2504)  
(138)

## N. PARLEVLIET Jr.

REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL  
Export  
KATWIJK aan ZEE

(Holland). Telefoon : Kantoor 3444  
(2 lijnen - buiten kantooruren :  
2092 - 2283). Machinaal schoonge-  
maakte en gefileerde haring. Bank :  
De Twentse Bank, Postbus 15. Tele-  
gramadres : «Rijnstroom». (107)

## MACHINEFABRIEK "TOEKOMST"

Levering, inbouw en onderhoud van

RUSTON en PAXMAN Dieselmotoren

Onderdelen voorradig

Ingieten van Lagers onder Garantie

Reparaties aan alle soorten Dieselmotoren

Tel 2298. Vlaardingen - Havenstraat, 73

na 18 uur. Tel 4188

(143)



Haring- en Zeevisgroothandel

S. H. MEIJ

Verse, gerookte en gebakken vis.  
Rijksvishal B 1 en 2 IJmuiden. Tele-  
foon 5660. Rokerij en bakkerij :  
Loggerstraat, 14-18, IJmuiden. Tele-  
foon 4717. Privé-telefoon 4526.

(119)

## F. ALBERT PUST

Leveranciers van alle soorten zee-  
vis. Specialiteit : verse haring.  
IJmuiden (Holland). Rijksvishal D  
7, 8 en 9. Opgericht 1906. Telefoon :  
kantoor 5601 en 5580. Privé : IJmuiden  
4556, 5471. Santpoort 8470. Tele-  
gramadres : Pust. Bankiers :  
Twentse Bank N.V. Rotterdamse  
Bank. (88)

## STEL'S OLIEHANDEL

AMERICAN LUBRICATING  
IJMUIDEN

Tel. K. 2550 - 4575 - 6361  
TRAWLERKADE, 64

(103)

## DE TWENTSCHE BANK N.V.

IJMUIDEN

Tel. 4441-4442. Als deviezenbank  
verlenen wij gaarne onze bemidde-  
ling bij de financiële afwikkeling  
van exportzaken. (129)

## COMBINATIE

VERENIGDE IJMUIDER  
VISHANDELAREN (V.IJ.V.)

IJMUIDEN

Rijksvishal C 4. Telefoon afd. export  
4477-4499 — Telegramadres : Vis-  
combinatie — Bankier : Rotterdamse  
Bank n.v. (86)

## T. VOOYS

KATWIJK-AAN-ZEE

Telefoon 2427

Haringhandel - Inleggerij

Eigen koelhuis

(102)

## Haringgroothandel

CORNELIS VROLIJK'S  
VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN

(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319  
(96)

**NIEUWBOUW en OM-  
BOUW van vissersvaartui-  
gen. - Levering en revisie  
motoren.**

MACHINEFABRIEK en  
TECHNISCHE HANDEL

**H. ZWART - IJmuiden**

(Fabriek tel. 5459. Na 18 uur  
5110.)

# Engeland's nieuwe onderzoekstreiler "SARSIA"

(SLOT)

Dan volgt nog de «Scotia», een  
omgebouwde marine-boot, en de  
«Katleen» en de «Clupea». De twee  
laatste eenheden zijn gecombineer-  
de Schotse seiner-drifters.

Ook de Herring Industry Board  
heeft haar eigen vaartuigen, name-  
lijk twee drifters

Practisch iedere natie met een be-  
langrijke visserijnijverheid beschikt  
over één of meer dergelijke nuttige  
en ten zeerste verantwoorde vaar-  
tuigen.

Noorwegen heeft haar «G.O.Sars»,  
een fraai motorschip van 170 voet  
lengte, oorspronkelijk als walvisja-  
ger opgevat, maar door de Regering  
voor visserijonderzoek omgebouwd.

Ook Yougoslavië heeft een nieuw  
soortgelijk schip, een omgebouwd  
marine-vaartuig van 30 m. lengte en  
bewogen door een motor van 300  
P.K.

Duitsland heeft momenteel plan-  
nen voor de bouw van een nieuw  
vaartuig. Het zal een grote moderne  
stoomtreiler zijn met een snelheid  
van 12 mijl.

De machinekameruitrusting om-  
vat verder nog de nodige pompen  
en koelers voor de zoetwaterkoel-  
ing der hoofd- en hulpmotoren,  
twee electrisch gedreven waterpom-  
pen met een capaciteit van 19 ton/u,  
smeeroliepompen voor de hoofd-  
motor en de keerkoppeling, en ver-  
schillende centrifugaal-reinigers  
voor de smeerolie.

Het is duidelijk dat de nieuwe  
eenheid over een omvangrijk aan-  
tal hulptoestellen voor de navigatie  
beschikt, o.a. een Decca-radar, een  
Decca-Navigator, twee Kelvin en  
Hughes echo-dieptemeters met klein  
en groot bereik, een registrerende  
Marconi-dieptemeter en radio-tele-  
foon.

## DE SARSIA

is niet het enigste onderzoekings-  
vaartuig waarover Groot-Brittanië  
voor het belangrijke wetenschappe-  
lijk werk ten bate van haar visse-  
rijindustrie, beschikt. Het Minis-  
terie van Landbouw en Visserij  
heeft er zelfs vier.

De «Ernest Holt» is het grootste  
en laatste nieuwe, een stoomtreiler  
van 178 voet lengte, hoofdzakelijk  
bezig met Zuidpool-werk.

De «Sir Lancelot» is ook een  
stoomtreiler, metende 140 voet en  
voornamelijk ingezet in de nabije  
wateren.

Voor speciaal onderzoek is de  
«Platessa» voorzien, een ex-Navy-  
motorvaartuig van 90 voet lang.

Met de «Onaway», een 60 voet  
kustmotorschip, wordt voorname-  
lijk de haring en de pilchard onder  
handen genomen.

De Scottish Home Department  
heeft ook haar eigen eenheden. De  
oude «Explorer» een 160 voet lange  
eenheid, werd onlangs vervangen  
door een nieuwe.

Nederland beschikt reeds over  
haar kleine «Antoni van Leeuwen-  
hoek». Er is evenwel sprake van  
een nieuw te bouwen treiler met  
een Diesel-electrisch propulsie-appa-  
raat.

EFFICIENCY

# Net VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 72.523 — P.C.R. : 41.89.87

Verantw. Drukker-Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar) : 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jaar) : 200 Fr.

## Standpunten

### VEILIGHEID OP ZEE

**M**en vertelt dat ten tijde van de beruchte stoombootvaart op de Mississippi (Show-boat) een eigenaar van dergelijk vaartuig een nieuwe schipper wenste aan te werven. Er waren drie kandidaten.

Twee kandidaten fier over hun kennis van de rivier pochten dat ze letterlijk elke centimeter kenden. Ze hadden gedurende de vele jaren die ze op de stroom gevaren hadden, niet het minste ongeluk gekend.

De derde kandidaat beweerde de rivier nog best van al te kennen : hij had immers bijna elke zandbank en praktisch elke klip of hindernis met zijn vorig schip geraakt.

De derde kandidaat kreeg de plaats omdat de eigenaar van mening was dat hij tenslotte het meest praktische kennis had van de rivier en haar gevaren.

—o—o—

**H**et jaar 1953 is bijzonder rampzalig geweest voor onze zeevisserij. Vissersvaartuigen gingen verloren, maar vooral had men verscheidene mensenlevens te betreuren.

De onderzoeksraad voor de zeevisserij heeft in zijn laatste zittingen de talrijke scheepsrampen afgehandeld en zeer zware straffen uitgedeeld, en terecht, want het bleek maar al te veel dat schippers en bemanningsleden al te roekeloos hebben omgegaan met het vaartuig en met de mensenlevens die aan hun zorgen waren vertrouwd.

Een buitenlander zegde mij onlangs dat het jaar 1953 niet alleen voor het Belgische zeevisserijbedrijf, maar vooral voor de faam van onze schippers en vissers een donkere plek zal betekenen.

Het is zeer spijtig dit te moeten toegeven.

Vele rampen zouden niet gebeurd zijn moesten de verantwoordelijke personen hun beroepslichten stipt vervuld hebben. Verscheidene mensenlevens zouden niet verloren zijn geweest moesten de opvarenden het hoofd niet verloren hebben.

De onderzoeksraad heeft niet alleen zeer strenge straffen uitgedeeld aan de schuldigen, maar tevens herhaalde malen ernstige aanbevelingen gegeven die niet straffeloos in de wind mogen geslagen worden.

Een wrak in zee is een baken voor de scheepvaart.

—o—o—

**H**et is de laatste tijden ook voorgekomen dat reders hun beklag hebben gedaan omtrent de strenge eisen die de administratie stelt inzake aanmonstering en scheepskeuring.

Ook dit is in het belang van de veiligheid op zee van vaartuig en opvarenden. De administratie heeft in deze ook haar verantwoordelijkheid te dragen.

Er zijn, spijtig genoeg, altijd uitzonderingen waarvoor deze maatregelen nodig zijn. Eén uitzondering is immers voldoende om een spijtige vergissing te begaan die niet meer kan ongedaan gemaakt worden.

Reders, schippers en bemanningsleden dienen er op te waken dat het schip bij de uitvaart volledig in orde is. Het is hun plicht hun taak gewetensvol en nauwkeurig uit te oefenen en in alle mogelijke gevallen het hoofd klaar te houden. Een minuut kalm nadenken en overleg kan wellicht een totale ramp vermijden.

Ook de verzekeringsmaatschappijen dienen te waken dat alle veiligheidsmaatregelen getroffen zijn, niet alleen in het belang van het verzekerde vaartuig, maar eveneens in het belang van de opvarenden zelf.

Zij zouden het tot hun plicht moeten nemen regelmatig de angesioten leden te herinneren aan de voorschriften, hen aan te manen te zorgen dat alles steeds in orde is aan boord, dat het reglement nageleefd wordt.

Het reglement ! We hebben ons tijdens onze militaire dienst achttien maanden lang gegerd aan een reglement dat ons als automaten behandelde, dat voor het minste stukje koord een weloverwogen plaats voorzag. Tijdens de achttiendaagse veldtocht in Mei 1940 bleek maar al te zeer hoe voorzichtig dit reglement was. Bij het minste gevaar verliest men licht het hoofd, doch op dit ogenblik komt het reglement dat automatisch toegepast wordt zijn nut bewijzen.

Niet zonder reden worden reglementen opgesteld voor de beveiliging van de scheepvaart en van de mensenlevens op zee. Niet zonder reden bestaat een inventaris van het materiaal dat aan boord moet zijn om een veilige vaart te verzekeren en de kans op redding te vergroten.

En deze reglementen werden opgesteld aan de hand van duizenden ervaringen opgedaan in de vele jaren dat de scheepvaart bekend was in de wereld.

—o—o—

**D**e bekende Franse dokter Bombard beweert dat jaarlijks duizenden schipbreukelingen om het leven komen door dat ze het hoofd verliezen, door dat ze denken verloren te zijn zodra er iets onvoorziens gebeurt.

Om dat te bewijzen heeft hij gedurende verscheidene weken hulpeloos in een bootje op de Oceaan gezwalpt. Hij is echter niet vertrokken in volle storm van op een zinkend schip, maar hij heeft de meest hopeloze toestand van schipbreukelingen uitgedacht en zich aldus in volle zee gewaagd.

Hij heeft zijn avontuur wijselijk overwogen, heeft met klaar hoofd geredeneerd voor de tienduizenden schipbreukelingen die na hem zouden volgen en die op zijn ervaring voortgaande, hun kansen op behoud zullen verhoogd zien.

Dit bewijst dat men door het hoofd in alle omstandigheden niet te verliezen alles en vooral het bijzonderste : het leven, nog kan gered worden.

—o—o—

**E**en stuurman die zijn schip op een zandbank heeft doen stoten, zal deze bank als geen andere kennen en vermijden.

Een wrak op zee is een baken voor de zeevaart.

We hopen dat de les van het jaar 1953 zal begrepen worden en dat alle reders, schippers en zeelieden, niet alleen afgeschrikt door de strenge straffen die uitgesproken werden, maar vooral uit plichtsgevoel, hun taak met evenveel ernst en toewijding als vroeger zullen uitoefenen.

Niet alleen om de faam van onze visserij hoog te houden, maar vooral om te vermijden wat in het afgelopen jaar is voorgevallen.

Wij hebben er reeds vroeger op gewezen hoe de bevordering van vis- en garnaal-verbruik in het binnenland alleen kunnen geschieden door een intense propaganda. Een dezer propaganda-middelen, is de kwaliteit opvoeren. Daarvoor is in de eerste plaats de hulp van de vissers nodig.

Daarvoor kunnen verscheidene middelen gebruikt worden, en een dezer is het uitschrijven van een jaarlijkse prijskamp voor de beste kwaliteit, aangevoerd per categorie vaartuigen.

Dat Zeebrugge, dank zij het gemeentebestuur van Brugge en in het bijzonder schepen Pierre Van Damme, hier eens te meer het voorbeeld heeft getoond en in haar pogen schitterend is gelukt, heeft de plechtigheid van Zondag in de Gothische zaal van het stadhuis, bezwezen.

### DE PLECHTIGHEID

In de Gothische zaal van het stadhuis te Brugge ging om 11 uur de eerste plechtigheid door.

### TOESPRAAK VAN DE

### SCHEPEN P. VAN DAMME

De h. Schepen Van Damme sprak de talrijk ongekomen vissers en reders als volgt toe :

Mevrouwen, Mijne Heren,

Het is voor mij een zeer aangename taak U, en in het bijzonder de hh. Burgemeesters van de drie zustersteden der kust en de heer Hoofdwaterschout, namens het Comité tot bevordering van de Visserijbelangen van Zeebrugge, van harte te bedanken om uw vereren- en aanmoedigende belangstelling. Zij getuigt niet enkel van sympathie voor een initiatief en een plechtigheid ten bate van de visserij der Oostkust, maar ook van waardering voor het visserijbedrijf in het algemeen.

Wij zouden aan een heilige plicht te kort komen, indien wij niet eerst en vooral diegenen herdenken die, in 1953, tijdens de storm van 1 Februari op zee zijn vergaan :

Renné Henri, Van den Abeele Etienne, Van derendonek Louis, Arents Gerard Bulcke Albert.

Hun namen worden gehouwd naast 104 andere, in het marmeren voetstuk van ons Visserskruis en blijven dien in onze harten geëerd. Wij bieden andermaal aan de dienverreerde families, onze gevoelens van zeer innige en kristelijke deelneming.

Een tweede plicht wordt ons ontleend, die wij met het grootste genoegen vervullen.

Wij huldigen, beden, twee stoere sympathieke, raschte, zeelovende van Zeebrugge : Alfons en Fernand Calier, zonen van wijlen « Le Marseillais », Zeebrugs erepilot, die leefde met vissen en vogels.

Sedert de eerste wereldoorlog, die beide hebben meegemaakt, waren zij op zee, onweerstaanbaar aangehouden door haar verlokende sirenenzang : zij waren dag en nacht bij eb en vloed, onder de blakende zon of in de ijskoude noordenwind, onder een schitterende sterrenhe-

# Kwaliteitsprijs voor vis en garnaal

## Een mooi initiatief der Stad Brugge

mel en stralende lichttorens, of in de sombere mist, soms in een gierende storm, steeds te midden van verraderlijke wrakken en mijnen.

In feite hebben zij gedurende meer dan dertig jaar, de loerende dood minachtend getrotseerd.

Wij begroeten in hen de onbrekbare wil en de onwrikbare moed van alle vissers, en het verheugt ons dat de h. Minister van Verkeerswezen hen heeft verermerkt met het nijverheidsreteken van 1e klas, waarvoor wij ze van harte gelukwensen.

Het is op voorstel van de h. Antoine Van den Abeele, achtbaar lid van ons Comité, dat, met instemming van het College van Burgemeester en Schepenen, het Comité de Kwaliteitsprijs heeft ingesteld.

Het voorbeeld wordt ons gegeven door de Nederlandse Bedrijfschap van Visserijproducten, onder het voorzitterschap van de Weledelgestreng Heer Dr Van Dycke, uit Den Haag.

De Kwaliteitsprijs, onder de benaming « Beker der Stad Brugge » bestaat in het toekennen van wimpels, diploma's, bekens en medailles aan de reders en de bemanningen van de vaartuigen, die, onder bepaalde voorwaarden, de best verzorgde vis of garnaal in de vismijn van Zeebrugge, in de loop van één jaar, te koop hebben gesteld.

Wij leggen de nadruk op het woord : de BEST verzorgde vis, want, het is een onloochenbaar feit dat, te Zeebrugge, slechts eerste kwaliteitsvis wordt aangevoerd, en dat de garnaal, zowel in hoeveelheid als in kwaliteit, de productie van de andere Belgische vissershavens samengenoemen, overtreft.

En toch werd de Kwaliteitsprijs ingericht om alle initiatieven voor nog grotere verzorging aan te moedigen en te belonen, want de kwaliteit is de bron van een renderende prijs in de vismijn, het middel om het visverbruik in eigen land op te voeren, het wapen om vreemde markten te veroveren.

De vloot werd, voor de vis in 2 categorieën, voor de garnaal, in 3 categorieën verdeeld ; aan de winnaars van ieder categorie worden een blauwe wimpel, een beker, een diploma en medailles toegekend. Bovendien wordt een medaille en een diploma verleend aan de reder, de stuurman en de opvarenden van het vaartuig met het grootste verkoopcijfer.

Geen enkel reder kan ongevoelig blijven aan de eer een fiere wimpel in top van zijn vaartuig te zien wapperen, want hij weet dat hierdoor zijn schip het mikpunt is van de belangstelling der duizenden bezoekers die jaarlijks onze mooie vissershavens bezichtigen. Ook de bemanningen zullen er met recht fier op gaan, want van hen zal worden gezegd dat zij de beste vissers zijn onder de besten. Anderzijds zullen groot- en kleinhandelaars dingen naar de vis of de garnaal van de bekroonde vaartuigen om hun verkoop in de hand te werken : Zeebrugse vis van het schip met de blauwe wimpel zullen slagwoorden worden, en de dag zal komen waarop de klant zal vragen naar de vis of garnaal van het schip met de blauwe wimpel.

Mevrouwen, Mijn Heren,

Vooraleer tot de prijsuitreiking over te gaan, houden wij er aan de heren Leden van de Adviescommissie : Max Desutter, Maurice De Grootte en Arthur Verhaeghe, van harte te bedanken om de zorg en de toewijding waarmee zij zich van hun kiese taak hebben gekweten bij het toekennen der punten, en wij hopen dat wij, in de toekomst, op hun medewerking en ervaring zullen mogen rekenen, want de kwaliteitsprijs wordt jaarlijks toegekend.

Wij bedanken insgelijks zeer hartelijk de pers die steeds de belangen van het Visserijbedrijf daadwerkelijk behartigt : bescherming tegen gevaarlijke aanvoer uit den vreemde, modernisering van de vloot, voordelige kredietvoorwaarden, uitruisting van de vissershavens, gunstige handelsaccorden, ruime propaganda, zijn zovele problemen die de toekomst van de visserij beheersen en die in gunstige zin door de pers behandeld worden. De strijd is hard, het doel is edel.

Hierna volgen de uitslagen en zullen de prijzen worden uitgereikt :

### ALFONS EN FERNAND

### CALIER VEREREMERKT

Daarop nam burgemeester Vanhoostenberghe het woord om terug hulde te brengen aan twee stoere vissers van Zeebrugge nl. de reders vissers Alfons en Fernand Calier, die vereerd werden met het nijverheidsreteken 1e klasse, na meer dan 30 jaar zon en wind, storm en mist getrotseerd te hebben op zee. Beiden werden op warm gejuich onthaald.

### UITREIKING DER KWALITEITSPRIJZEN

Daarna werd de uitslag kenbaar gemaakt, terwijl de Burgemeesters van Blankenberge, Brugge en Heist aan de bekroonden het onderscheidingsteken voor garnaal of vis uitreikte.

### DE UITSLAG

#### V I S

**Prijs : 1e categorie : Vaartuigen van 150 PK en meer :**

12 reizen x 9 nachten. Z.437. Reders : de h. J. Vlietinck, Heist en mevr. Huysseune, Zeebrugge ; stuurman : idem ; motorist : de h. Frans Vlietinck, Heist ; matrozen : de hh. René Vlietinck, Léon Vlietinck en Louis Vlietinck, Heist. Jongs : de h. Louis Vlietinck, Heist.

**2e Categorie : Vaartuigen tot 149 PK. :**

20 reizen x 6 nachten. Z.523. Reder : de h. Gerard Dobbelaere ; stuurman : de h. Kamiel Beernaert ; motorist : de h. August Houtteman ; matrozen : de h. Cyriel Seereyn, Heist.

#### G A R N A L E N

**1e Categorie : Vaartuigen van 60 PK en meer - nachtvisserij :**

reder-stuurman : de h. Leon Demuter, Blankenberge. Z.506. Motorist : de h. Hubert Demunter, Zeebrugge ; matrozen : de hh. André Demunter, Zeebrugge en Robert Demunter, Blankenberge.

**2e Categorie : Vaartuigen van 60 PK en meer : (geen nachtvisserij) :** Z.435. Reder : mevr. Hysseune, Zeebrugge ; stuurman : de h. Jozef Van Dierendonck ; motorist : de h. Omer Bultinck ; matrozen : de hh. Maurice Gunst en Victor Van Dierendonck, Heist.

**3e Categorie : Vaartuigen van min dan 60 PK :**

Z.817. Reder-stuurman : Georges De Vent ; motorist : de h. Maurice Carron, Heist.

**Prijs voor het vaartuig met het hoogste verkoopcijfer :**

(Ten minste 45 reizen). Z.477. Reder : August Neyts ; stuurman : de h. Firmin Vande Pitte ; motorist : de h. Constant Van Beveren ; matrozen : de hh. Jozef Meyers en Roger Vandepitte, Heist.

#### Eervolle vermeldingen :

(tweede gerangschikten) :

Vis : 1e Cat. : Z.554 ; stuurman : de h. Medard De Grootte, Heist.

2e Cat. : Z.270 ; stuurman : de h. Karel Falley, Blankenberge.

Garnalen : 1e Cat. : Z.439 ; stuurman : de h. Anselmus Vlietinck, Heist.

2e Cat. : Z.525 ; stuurman : de h. Jan Vantorre, Heist.

3e Cat. : Z.751 ; stuurman : de h. Hippoliet Depaep, Zeebrugge.

De plechtigheid eindigde met een heildronk.

## Hulp in Nood - Oostende

De burelen van de verzekeringsmaatschappij voor vissersvaartuigen «HULP IN NOOD» zijn vanaf Maandag 15 Maart naar de Hendrik Baelskaai, 27, Oostende, Tel. 716.89 overgebracht.

(3164)

# Het gevaar van de invoer van vis en garnaal uit Nederland

## Na de besprekingen te Ulvenhout

Zoals onze lezers zullen opgemerkt hebben, hadden Zaterdag te Ulvenhout bij Breda (Nederland) opnieuw besprekingen plaats inzake de invoer van garnaal en vis uit Nederland. Na die besprekingen, werd de volgende mededeling aan de pers verstrekt :

« Ten aanzien van de handel in vis beneden de maat van 40 cm werd besloten dat aan het comité van ministers dat op 27 Maart 1954 te Brussel zal bijeenkomen zal worden voorgesteld de definitieve vrijmaking van de handel in vis beneden de maat van 40 cm voor twee jaren op te schorten. Voorts zal aan dit comité worden voorgelegd een nader op te maken plan met betrekking tot een zekere contingentering van de uitvoer van de gemelde categorie vissen in de overgangperiode van de komende twee jaar. Deze contingentering zal geleidelijk verruimd worden. Daaraan zal verbonden worden een vrijwaringsclausule welke moet verhinderen dat als gevolg van de invoer van vis beneden de 40 cm uit een der partnerlanden een catastrofale ontwikkeling van de visserij in het partnerland zich zou kunnen voordoen. Deze regeling zal gelden op basis van wederkerigheid.

Ten aanzien van de vrije aanlandingen (d.w.z. wanneer vissersschepen uit een der partnerlanden in een haven van het andere land aanlandt rechtstreeks van de visgronden komende) werd besloten dat de ontwikkeling van de toestand welke zich zou kunnen voordoen nadat het bovenbedoeld ministeriële comité zich inzake de handel in vis beneden de maat van 40 cm heeft uitgesproken, zal worden afgewacht».

« Omtrent de uitvoer van garnalen uit Nederland naar België werd overeengekomen, dat eveneens aan bovenbedoeld ministeriële comité zal worden voorgelegd een verhoging van het contingent voor gepelde garnalen van 100 ton tot 200 ton per jaar tot 1 Maart 1955. Het contingent voor ongepelde garnalen dat 400 ton bedraagt zal tot dezelfde datum gehandhaafd worden met dien verstande dat in geval de marktontwikkeling daartoe aanleiding geeft dit contingent met ten hoogste 100 ton kan verhoogd worden ».

Van Nederlandse zijde is er een soort campagne gevoerd om te betogen dat wij Belgen, van slechte wil zijn en dat we niets gedaan hebben om onze lonen en algemene onkosten te verlagen, enz...

Het zou ons te ver leiden die kwestie eens temeer in 't lang te bespreken.

Een zaak staat echter vast : « Nederland heeft niets gedaan om de lonen, de prijzen van grondstoffen, mazout, olie, enz... op hetzelfde peil te brengen van de Belgische.

Het gaat ten andere niet op te durven beweren dat een land zijn prijzen en lonen van 30 th. naar omlaag zou moeten drukken om het bestaan van een nijverheid ten opzichte van de nabuur mogelijk te maken.

Het tegenovergestelde is veel gemakkelijker te bereiken en het dient erkend dat Nederland in dat opzicht derlijk gefaald heeft.

De prijzen blijven er systematisch gedrukt. De toestanden veranderen er niet op sociaal gebied. Econo-

misch is de visserij op puf nog steeds toegelaten en kan garnaal op allerlei wijze en in allerlei vormen worden ingevoerd.

Hoe wil men dan eisen dat wij onze grenzen openzetten ? Hoe wil men dan spreken van gelijkheid in uitbatingskosetn, enz...

Of meent men in Nederland dat wij zo naïef zijn rekening te houden met mooie praatjes welke onze regeringsambtenaren moeten bekoren ?

Wat er ook van zij, we kunnen slechts betreuren dat men in Nederland geen zin voor de werkelijke toestanden ten onzent schijnt te hebben.

Het eist vanwege de kust- en ook

de middenslagvisserij grote waakzaamheid.

Het noopt ons te zeggen dat we het bestaan van gans de visserij bedreigd blijven voelen en dat we desnoods onze toevlucht zullen nemen tot de uiterste middelen, moest men tot verdere toegevingen van Belgische zijde bereid zijn.

In dat opzicht hebben de gemeentebesturen van Nieuwpoort, Heist en Brugge spontaan op het groot belang van de nijverheid gewezen. Alleen Oostende vergat eens te meer dat het hier ging om een levenskwestie.

Reders, waakt en blijft trouw verenigd.

P. Vandenberghe.

## Onderzoeksraad voor zeevaart

### Foutieve navigatie en aanhitsing tot afleggen van valse verklaring van Schipper Depaep zwaar gestraft

**Een straf van twee jaar voor Depaep Leon  
Lekslaan van de Z.512  
«Leon-Laura» en dezer  
opsleping door het Engels  
Ms. «Segundo» op  
13 October 1952**

Op 13 October 1952, bevond de Z.512 «Leon-Laura» zich op de terugreis van zijn visgrond, naar de haven van Zeebrugge.

Op een zeker ogenblik sloeg de Z.512 lek, en diende de hulp van het Engels Ms. «Segundo» in te roepen ten einde naar de haven van Vlissingen opgesleept te worden.

De Z.512 stond onder het bevel van de h. Depaep Frans-Victor, 29 jr, drager van het brevet van schipper 2e klas.

Benevens de schipper, bestond de bemanning uit drie opvarenden : Maurice Desmidt, motorist, drager van een vergunning van motorist 101 PK. ; Lagasse Eugène en Verpoorter Firmin, matrozen.

Op verzoek van de h. Rijkscommissaris bij de Onderzoeksraad voor de Zeevaart werd de Raad geroepen de oorzaken te onderzoeken en vast te stellen van het lek slaan van de Z.512 «Leon-Laura» en dezer opsleping door het Engels Ms. «Segundo» in de Noordzee op 13 Oct. 1952 en te oordelen of er tuchtmaatregelen dienen getroffen.

De Raad nam kennis van de scheepsverklaring neergelegd door betrokken schipper Depaep.

Ter Openbare Terechtingszittingen van 11 en 18 Maart, nam de Raad betrokken schipper Depaep Frans - Victor alsook de getuigen Lagast E. en Verpoorter Firmin, alle beide matrozen aan boord van de Z.512 in verhoor.

**Uit een en ander is het de Raad gebleken :**

De koersen opgegeven door schipper Depaep kunnen onmogelijk met deze overeenstemmen die werkelijk gestuurd werden.

Schipper Depaep kende zijn vertrekpositie niet met voldoende be-

nadering en heeft de opgemerkte lichten verkeerdelijk geïdentificeerd.

Hij heeft geen enkele maal zijn positie nagegaan bij middel van het dieplood. Enige peilingen hadden nochtans volstaan om hem te wijzen op het feit dat hij zich niet aan de boei N.F.9 bevond.

Hij heeft met de grootste lichtzinnigheid, willekeurige koersen gestuurd, zonder te weten of te trachten te bepalen waar die koersen hem zouden brengen.

Volgens gegevens waarover de Raad beschikt, moet de Z.512 gestoten hebben op het Zuid-Westelijk gedeelte van de «Banjaard» bank gelegen tussen de Steenbank en Hoek van Schouwen.

Al het hierboven overwogen komt de Raad tot de volgende conclusies:

#### BESLUIT :

Betrokken schipper Depaep heeft zijn vaarttuig gevoerd met de grootste lichtzinnigheid en tevens bewijs geleverd van ernstige mangel aan beroepskennis.

Het stoten en het lekslaan van de Z.512, met de daarop volgende gebeurtenissen zijn rechtstreeks te wijten aan de tekortkomingen en de fouten begaan door betrokken schipper.

Met het doel zich van zijn fouten te ontlasten, heeft de betrokkene, zijn tekortkomingen verzward door niet alleen in zijn scheepsverklaring de gebeurtenissen die zich onder de reis voorgedaan hadden op een onjuiste en eenzijdige manier te vermelden, doch insgelijks de leden van de bemanning van zijn vaarttuig aan te sporen om aan de bevoegde overheden valse verklaringen af te leggen.

Dergelijke handelwijze ondermijnt het gezag van een bevelhebber en maakt inbreuk op de waardering en de faam van het beroep onzer zeevlieden.

De Raad is dan ook van oordeel dat betrokken schipper op een zeer ernstige wijze tekort gekomen is aan zijn beroepslichten :

1) met zware fouten te begaan in het voeren van zijn vaarttuig ;

2) met te trachten zich van zijn fouten te ontlasten bij middel van uiterst laakbare handelwijzen.

Om die redenen bestraft de Raad betrokken schipper Depaep Frans met de ontzetting van het recht om voor een periode van twee jaar, in deze hoedanigheid te varen, dit vanaf de dag van de betekening der onderhavige uitspraak.

Verwijst schipper Depaep Frans in de gerechtskosten.

### De aanvaring tussen O.70 en N.780

De Raad hoort dan nog de strafvordering van de rijkscommissaris in de zaak van O.70 «De Vooruit» en N.780 «Stormvogel». Aanklager onderlijnt de navigatiefouten van schipper Devriendt Oscar die niet-tegenstaande hij de N.780 zag komen niet de goede manoeuvres uitvoerde terwijl hij ten laste van schipper Bogaert van N.780 weerhoudt dat hij niet heeft achteruit geslagen. Voor eerstgenoemde vraagt de Rijkscommissaris een schorsing van 1 dag en voor Bogaert een waarschuwing.

### De Z.456 beschadigde een zeilyacht in de haven van Nieuwpoort

Op 21 October 1953 vaarde de N. 818 de haven van Nieuwpoort binnen ; gevolgd door de Z.456 «Gerard - Helene», schipper Gezelle. Door de openvegende golven sloeg de roeiboort van een aan de steiger gemeerd zeilyacht «Hyder» tegen de achtersteven van het yacht. De achtersteven werd hierdoor ontzet. De schade beliep 5000 fr. Schipper Gezelle stond verwarderd te kijken toen men hem meldde dat hij het yacht beschadigd had.

In zijn requisitorium onderstreept de rijkscommissaris dat hier zeker geen grote fouten werden begaan, doch neemt de gelegenheid te baat om de schippers er op te wijzen dat er reglementen bestaan, havenreglementen, ter voorkoming van de beschadiging van andere vaartuigen, ook wanneer men er niet mede in aanraking komt. Aldus voerde de Z.456 een te hoge snelheid en berokkende schade aan de «Hyders». Tenslotte vraagt de h. Pluymers ten laste van schipper Gezelle een vermaning.

### BREVETTEN, DIPLOMA'S EN VERGUNNINGEN VOOR KOOPVAARDIJ EN ZEEVISSERIJ

#### KONINKLIJK BESLUIT VAN 16 NOV. 1929

De volgende brevetten zijn in Februari toegekend :

Brevet van kapitein ter lange omvaart : Desmet, A.M.A. ; Babusiaux, R.C.D. ; Beernaert J.F. ; Cordemans, F.G. ; Tibau J.E.

Brevet van luitenant ter lange omvaart : Thiry, J.M. ; Fabry, F.R. Verlodt, J.F. ; Van Wezenbeeck, J.J. ; Deketelaere, R.A. ; Genné J.M. ; Gille, G.P. ; Moëns, H.A. ; Vandenhoeke, J.A. ; Georges, A.E. ; Doolaege, L.G. ; De Groote, A.C. ; Letz, J.P. ; Heures, J.J. ; Gurdal A.M. ; Defer, P.A. ; Puis R.E.

Brevet van schipper ter kustvaart : Pots, R.J.

Brevet van stuurman ter kustvaart : Scillie, H.G. ; Baert, G.I.

Brevet van mecaniciens 2e klasse : Zonnekeyn, R.L. ; De Cuyper, R.A. Knockaert, D.F.

Brevet van machinist voor motoren met inwendige branding : Carrez, C.J.

## VRIJDAG 26 MAART :

V.B.Z. - filmavond  
Stadhuis, Oostende.

## MAANDAG 29 MAART :

studiekring : Opvang-  
regelingen.  
Vergaderzaal, vismijn

## DONDERDAG 1 APRIL :

Zitdag Zeebrugge.  
Hand in Hand (vismijn)

## ZATERDAG 3 APRIL :

Zitdag Nieuwpoort  
vergaderzaal (vismijn)



## VERZORG

UW

VIS

## GOED :

ze is Uw brood uit het  
water

en het voedsel van an-  
deren.

## EN NU BENELUX ?

De Ministerconferentie van 13 Maart heeft voor Minister Heger de gelegenheid geweest te bewijzen dat hij het goed meent met ZIJN vissers. En dat heeft hij dan ook zeer goed gedaan, in acht genomen de triestige erfenis die hij van het Bestuur van het Zeewezen had meegekregen.

Ofschoon niet de volledige voldoening kon geschonken worden aan de verlangens van de zeevisserij, werd toch in ruime zin tegemoet gekomen aan de noden van het Belgisch Bedrijf.

Inderdaad, kunnen we Minister Heger danken voor de drie punten die hij verdedigd en bekomen heeft :

1. rechstreekse landingen zijn en blijven verboden.
2. de definitieve vrijmaking van de vis van min dan veertig centimeter wordt met twee jaar uitgesteld (tot 1 Maart 1956). In afwachting zal een contingent vis van min dan 40 cm. vastgesteld

worden door het invoercomité terwijl maatregelen zullen getroffen worden om alle overrompeling te vermijden.

3. Wat de garnaalimport betreft, enkel de gepelde garnaal wordt lichtjes verhoogd. Vorig jaar werd 195 T. gepelde garnaal ingevoerd, het contingent wordt gebracht op 200 T. ; het contingent ongepelde garnaal blijft onveranderd.

We willen voorlopig nog geen commentaar geven op deze overeenkomst : we moeten nog afwachten in hoeverre ze de belangen van ons bedrijf zullen waarborgen. Een ding is zeker : verdubbelde waakzaamheid is geboden.

Anderzijds moeten we ons klaar maken — in zoverre mogelijk — om de definitieve Benelux-overeenkomst die tot 1957 uitgesteld is, te kunnen verdragen. In zoverre mogelijk, want er zijn zoveel factoren die we wel zouden willen veranderen maar waar de mogelijkheid niet bij ons ligt.

Tenslotte zouden we ook onze Nederlandse burenen een stapje zien willen doen om deze toenadering mogelijk te maken : dat zij hun kosten, waar het bij ons niet mogelijk is, naar de onze richten. Ik weet het, het is moeilijk, maar de Benelux in haar huidige naakte vorm is voor ons ontzettend moeilijk en gevaarlijk.

De goede wil moet van beide zijden komen. De inspanning van Nederland om zijn bedrijfskosten op ons peil te brengen zal zoveel te meer door ons gewaardeerd worden en ons wellicht in de toekomst alle boze woorden doen vergeten die gezegd en geschreven zijn geweest.

Nu de invoer van vis van min dan 40 cm., zij het ook in beperkte mate vrijkomt, is het vooral van belang voor onze middenslagvisserij zo nauwkeurig mogelijk op te geven wat ze mee hebben. Hoe wilt ge anders dat de kopers weten wat er juist in de vismijn te Oostende is en geen beroep doen op het buitenland ?

Elke reder zou het zich als een plicht moeten aanzien op die manier ook mee te werken voor de gezondmaking van zijn eigen markt en voor het weren van onnodige vreemde vis in ons land.

Dit zijn punten die we niet alleen ter overweging, maar ook ter uitvoering voorleggen aan de belanghebbenden !

### BEVROREN VISSEN WORDEN NA 4 WEKEN WEER LEVEND GEMAAKT

Volgens het blad «Social Demokraten» is de h. Arne Jøker van het biologisch instituut van Charlottenlund er in geslaagd vissen te bevriezen en vier weken nadien opnieuw levend te maken, door hen te ontvriezen. De vissen werden hiervoor, aldus het blad, verdoofd door middel van «suretan» en daarna onderworpen aan een schokbevrozing aan een temperatuur van 40 graden onder nul.

Volgens het blad worden door die experimenten grote mogelijkheden geopend o.m. wat het vervoer van vissen aangaat.

## Aanvoerverwachtingen

We moeten steeds scherp zijn als we dit kapittel beginnen. Spijgt dat onze reders niet altijd het juiste belang van een nauwkeurige opgave begrijpen.

Onlangs werd ons de opmerking gemaakt dat de dagbladen maar al te gaarne onnauwkeurige opgaven doen van de vangsten van vaartuigen (liever te weinig dan juist of te veel) en dat ze de besommingen maar al te juist opgeven. De lezer die dan de deling maakt, komt tot de vaststelling (natuurlijk) dat de vis peperduur is. En toch is het niet zo.

De dagbladen geven de vangsten op die Gij, Reders, zelf opgeeft. Zijn deze opgaven onnauwkeurig, dan is de schuld aan U.

Hoe dikwijls komt het niet voor dat de vaartuigen in de mijn 2.000 kgr. tong opgeven waar ze er drie en meer duizend kgr. uithalen. Zeker is het wel dat op een paar honderd kilogrammen na niet kan geschat worden wat er in het visruim zit. Maar, er zijn nog altijd reders te vinden die denken slim te zijn iets minder op te geven en iets meer uit het ruim te halen.

Alsof de kopers het niet zouden zien wat er in de vismijn staat en hun prijs opmaken volgens de opgave op het bord.

We hebben onlangs medegedeeld hoe verschillende kopers in het binnenland zich steunen op de meer nauwkeurige aanvoerverwachtingen die elke avond in het N.I.R. worden doorgegeven om hun bestellingen in het buitenland te maken.

## De laatste VBZ - filmavond

Op Vrijdag 26 Maart, te 20.30 u., gaat in de zaal van het stadhuis te Oostende de laatste filmvertoning door van dit seizoen.

Er is een volledige reeks prachtige kleurfilmen over alle onderwerpen die verband houden met het water, zeilen en de visserij.

De eerste reeks is gewijd aan de oude Zuiderzee in Nederland : de vissersdorpen, de klederdrachten en gewoonten van vissersgeslachten die bijna verdwenen zijn.

Er is verder een prachtige kleurenfilm over Zierikzee, de stad op de Zeeuwse eilanden die ook een visserij en zeevaarttraditie heeft gekend.

Van Nederland gaan we dan naar Rusland en bezoeken er het tweede grootste meer van de wereld : het meer Baikal, dat in een wondermooie omgeving ligt en waar ook een zekere typische visserij uitgeoefend wordt.

We hebben gemeend dit prachtig programma als slot van onze winterreeks aan te bieden, gedeeltelijk ook ter vergoeding van de avonden die we deze winter minder gehad hebben dan vorig jaar.

We rekenen bijgevolg op een talrijke ontkomst : alle leden en belangstellenden zijn welgekomen.

## Tussenkomen in het belang van de Kustvisserij

Op verzoek van de Oostendse kustvissers is het V.B.Z. deze week bij de betrokken overheden tussengekomen om volgende verbeteringen aan het Montgommerydok te brengen.

1. Bij het Bestuur van Bruggen en Wegen werd gevraagd, ter gelegenheid van het uitvoeren van de werken aan de kaa, er voor te zorgen dat er ijzeren ladders langs de kaaimuur zouden aangebracht worden om de toegang tot de schepen te vergemakkelijken bij laag water en teneinde ongelukken te vermijden.

2. Aan het Stadsbestuur van Oostende werd gevraagd een waterkraan te willen plaatsen bij het garnaalkot, om de waterbevoorrading van de schepen toe te laten ook nadat de garnaalmijn gesloten is. Verder wordt aangedrongen op een fietsenrek teneinde de vissers toe te laten hun fietsen te sluiten en ter plaatse te laten bij het uitvaren.

Hopelijk wordt aan deze vragen in de mate van het mogelijke voldaan, het zijn kleine wensen die toch een flinke verbetering zouden bijbrengen.

Ingenieur Verschaeve heeft reeds beloofd te vraag hem gesteld welwillend te onderzoeken en in de mate van het mogelijke tussen te komen.

KOOPT  
alles bij  
SCAP

# vishandel en nijverheid

## Hoe de Nederlandse regering Belgisch - Luxemburgse Economische Unie haar export beschermt !

Uit een parlementaire vraag van de heer Spinoy, blijkt wat de Nederlandse regering nog altijd doet om haar export te beschermen en te behartigen.

De uitvoer van houten en metaal meubelen bijvoorbeeld, geniet van volgende voordelen :

- 6 procent exportpremie ;
- 4,50 procent overdrachtstaks terugbetaald ;
- 10 procent terugbetaald op uitvoer boven 10.000 gulden, na aanvraag bij een regeringscommissie en met snelwerkende procedure.

Voor de gevallen waarin de Nederlandse prijzen nog niet in concurrentie zouden staan tot de buitenlandse, kan de Minister voor een bepaalde export-bestelling op het aantal werkuren die daaraan besteed worden het verschil terugbetalen tussen het betaalde uurloon en de werkloosheidsuitkering die de regering bij de werkloosheid uitbetaalt.

Het is niet te verwonderen dat, in zulke voorwaarden, belangrijke takken van onze industrie in hun bestaan bedreigd worden (de visserij in Benelux !). De vraag stelt zich nu of deze maatregelen in overeen-

stemming zijn met de bestaande internationale overeenkomsten !

Voorziet de Belgische regering maatregelen om aan deze ongelijkheid in mededinging een einde te stellen ?

Of worden maatregelen overwogen om onze bedreigde nijverheidstakken voor ondergang te behoeden ?

Verdere commentaar is overbodig en we geven dit staaltje ter overweging aan de weinige handelaars die menen dat ze met een vis-Benelux-unie zeer goed zullen gediend zijn. Pas op !

### Vleesonthoudingsdagen

VRIJDAG 19 MAART  
WOENSDAG 24 MAART  
VRIJDAG 26 MAART  
WOENSDAG 31 MAART  
VRIJDAG 2 APRIL  
WOENSDAG 7 APRIL  
VRIJDAG 9 APRIL  
(Goede Vrijdag)

## Zeevisgroothandelaars hielden vergadering

### Komt er eindelijk eenheid ?

Vrijdag had in de kantien van de Vismijn een vergadering plaats van 55 groothandelaars, ten einde een nieuw bestuur te kiezen. Nadat er eerst melding was dat de vergadering zou uitgesteld worden, waartegen protest kwam, ging de vergadering dan toch door.

Wegens afwezigheid van voorzitter Corneille, werd het voorzitterschap waargenomen door de onder-voorzitter, de h. Crekille, bijgestaan door secretaris Roger Hubrechtsen en omringd door de leden Calus, Vyncke, Pottier, Osterwind, Van Durme en Aspeslagh.

De ondervoorzitter verwelkomde de aanwezigen en verontschuldigde de voorzitter. Hij wees op het belang van de vergadering, die het vertrekpunt mag genoemd worden naar eenheid onder de groothandelaars in de visserijnijverheid.

### VERKIESBAARHEID

Hierop had een discussie plaats over de voorwaarden die dienden vervuld om zich als candidaat voor het bestuur te stellen. In een omzendbrief werd namelijk melding dat leden die deel uitmaakten van een andere bond geen bestuurslid zouden kunnen worden.

De h. Hubrechtsen wees er op dat dit niet juist was, maar dat, indien een lid gekozen werd voor het bestuur, hij zijn ontslag diende te geven in de andere bond.

Over de candidatuur van de heer Cloet werd ook wat heen en weer gepraat. Het scheen echter dat de h. Cloet niet tijdig zijn candidatuur had ingediend en hij was overigens niet aanwezig. Ten slotte werd die kwestie gestemd en de candidatuur van de h. Cloet werd verworpen met 37 neen-stemmen tegen 18 ja.

### DE COCKERILL-LINE WORDT STEEDS UITGEBREID

Naar we vernemen zal op 15 Mei 1954 een nieuwe eenheid van het type Diamand, Oostende bereiken en de naam van de oude «Saphir» dragen.

Rond 20 Oogst 1954 wordt de «Topaze» verwacht.

Deze eenheden zullen een snelheid hebben van 13 mijl en een dagelijkse dienst van goederenvervoer tussen Tilbury en Oostende verzekeren.

Onder de knappe leiding van directeur Campana, kent deze lijn een steeds grotere bloei.

(Zie vervolg blz. 10)

## Stelsel der vergunningen bij In- en Uitvoer

### A. Algemeenheden

#### 1. — VERPLICHTING EEN MACTHIGING TE BEZITTEN

De reglementering inzake wisselcontrole schrijft voor de handelaars, alvorens een vast contract af te sluiten met een vreemde partij, in het bezit moeten zijn van een in- of uitvoermachtiging of bij gebrek hieraan, in bepaalde uitzonderlijke gevallen, van een toezegging van machtiging.

#### 2. — WETTELIJKE GRONDSLAGEN

Als wettelijke basis van het stelsel der machtigingen tot in-, uit- en doorvoer (vergunningen) geldt de wet van 30 Juni 1931 gewijzigd door die van 30 Juli 1934 («Belgisch Staatsblad» van 1 Juli 1931 en 31 Augustus 1934) en het Besluit van de Regent van 15 December 1944 gewijzigd door de Besluiten van de Regent van 13 November 1945 en 29 Juni 1946 («Belgisch Staatsblad» van 25 December 1944, 16 November 1945 en 9 Augustus 1946).

#### 3. — ADMINISTRATIEVE REGIMES

De invoer en de uitvoer van goederen is onderworpen hetzij aan het stelsel der vergunning, hetzij aan dat der verklaring-vergunning.

De produkten, op 10 Maart onderworpen aan het vergunningstelsel komen voor in de hierbij opgenomen lijsten (Bijlage I, bij de invoer ; Bijlage II, bij de uitvoer). Bij de opstelling van deze lijsten, werd rekening gehouden met de talrijke wijzigingen die op 10 Maart 1954 van kracht werden. Juridisch heeft de verklaring-vergunning dezelfde waarde als een vergunning. Onze lezers worden verzocht dit basisdocument zorgvuldig te bewaren, daar de eventuele wijzigingen naar dit stuk zullen verwijzen.

### B. Vergunningen

#### 1. — TOEKENINGSVOORWAARDEN

De vergunningen die gewone handelsverrichtingen dekken mogen uitgereikt worden aan om het even welke, in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie gevestigde persoon, voor zo ver hij in het handelsregister ingeschreven is en de inschrijving dit soort verrichtingen voorziet.

Aan deze voorwaarden moet echter niet voldaan worden indien het een louter toevallige verhandeling betreft, zonder handelskarakter.

De in het land gevestigde handelaars van vreemde nationaliteit

moeten bovendien houder zijn van van een beroepskaart afgeleverd door het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand, Algemene Directie van de Middenstand, Kunstlaan, 28, te Brussel.

Anderzijds moet aan bijzondere voorwaarden voldaan worden ingeval een in- of uitvoer slechts kan toegestaan worden binnen het kader van een contingent. In dergelijke gevallen worden de aandelen gewoonlijk vastgesteld op basis van de verwezenlijkte verhandelingen gedurende een niet te ver afgelegde referentieperiode ; nieuwe firma's bekomen eveneens een aandeel in verhouding met de mogelijkheden.

#### 2. — AANVRAGEN OM VERGUNNING

De aanvragen om vergunning moeten ingediend worden bij de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen (C.D.C.V.), Wetstraat, 70, te Brussel of Belgiëlei, 27 A, te Antwerpen, door in België gevestigde personen, en bij het Office des Licences, 53, avenue Monterey, Luxembourg, door de personen die in het Groot-Hertogdom gevestigd zijn.

De aanvragen moeten opgesteld worden op reglementaire formulieren — de ene voor invoer, de andere voor uitvoer — die bij de C.D.C.V. te verkrijgen zijn aan 0,50 fr. per stuk, en die ook kunnen bekomen worden door storting op postcheckrekening nr 355.40 van de C.D.C.V.

De aanvragen moeten zorgvuldig en volledig ingevuld worden en moeten vergezeld gaan van een vergunningzegel van 10 fr. indien de waarde van de goederen niet groter is dan 10.000 fr. en van een vergunningzegel van 20 fr. indien de waarde van de goederen 10.000 fr. overtreft.

Vergunningzegels worden verkocht in alle postkantoren en ook, maar dan in kleine hoeveelheden bij de C.D.C.V.

#### 3. — GEBRUIK

De vergunningen opgemaakt voor verrichtingen met betaling worden afgeleverd onder vorm van een document met 4 losbladen. De titularis moet het eerste blad onderteekenen, vervolgens moeten de 4 bladen door een erkende bank geveiseerd worden ; deze behoudt de losbladen 1 en 4 die het prioriteitsattest of machtiging tot betalen uitmaken en geeft aan de titularis de bladen 2 en 3 terug die de eigenlijke vergunning uitmaken, en gebruikt worden bij de douane.

(Vervolgt toek. week)

# Marktberichten

## Oostende

### MARKTOVERZICHT

Er was weer een gevoelige stijging in de aanvoer deze week, zodat de hoeveelheid van de eerste vastenweek bijna geëvenaard werd. De Witte Bankers waren zelfs talrijker en werden ook de grootste massa tongen aangevoerd sedert het begin van de vasten. Niet minder dan 70 vaartuigen deden de voorbije week de haven aan en brachten 18.197 bennen vis en ongeveer 100.000 kgr. tongen aan. De talrijke vangsten waren als volgt verdeeld: 7 IJslanders met 11.000 bennen vis die aldus het grootste deel van de aanvoer opeisen. De kwaliteit was goed te noemen.

Van de Moray Firth kregen we 7 vaartuigen met evenveel mooie vangsten, die 3.700 bennen prachtig verzorgde en 1e klas kwaliteitsvis oprachtten. Van de Noordzee 1 vaartuig met 350 bennen, eveneens

heel mooie vis. Het Kanaal bezorgde ons 360 bennen vis uit 2 vangsten.

De Witte Bankers spannen de kroon met 32 vangsten, hetgeen 1730 bennen en ongeveer 80.000 kgr. tong betekent. De West-vaarders even talrijk als de voorgaande week, maar ze voeren toch wat meer vis aan. Er was echter nog te weinig rog op de markt om de vraag te kunnen voldoen. De 11 vangsten voorzagen de markt van 677 bennen vis en 2.000 kgr. tong. Van de Oost hadden we deze week 9 schepen of 370 bennen vis met 10.000 kgr. tong. Tenslotte kregen we nog een kustvaarder met 10 bennen vis.

De openingsmarkt lag de voorbije week lager dan de voorgaande week, vooral wat tongen betreft. De daling voor de tongsorteringen daalde voort, terwijl ronde vissoorten over het algemeen stegen. Totvis daalde de tweede dag eveneens.

IJslandse vissoorten bereikten nooit het peil van de voorgaande week, en ten opzichte van de voorbije week, daalden de prijzen de 2 de dag, kabeljauw uitgezonderd, die enigszins steeg, samen met leng en koolvis.

	13-3-1954	15-3-1954	16-3-1954	17-3-1954	18-3-1954
Tongen, grote / Sole, grosse	20.30-23.80	20.60-23.20	19.80-22.40	18.40-21.40	19.—21.80
3/4 tongen / Sole 3/4	31.50-36.—	25.40-29.—	24.40-27.80	21.60-25.20	22.—22.40
bloktongen / moyenne	32.20-35.80	28.80-32.—	28.20-30.—	21.60-28.—	20.—22.60
v/kleine / petite	27.80-35.80	27.20-29.60	26.—27.80	20.20-26.80	19.—20.—
kleine / toute petite	21.—24.60	20.—23.80	20.—22.60	19.—21.60	19.—
Tarbot, grote / Turbot, gros	33.—	33.—38.—	33.—39.—	33.50-37.—	34.—
middel / moyen	27.—	23.—25.—	24.—30.20	26.—28.—	30.—
kleine / petit	.....	16.50-17.—	18.50-22.20	18.50-23.—	22.—
Griet / Barbue	.....	.....	.....	.....	.....
middel / moyen	.....	.....	.....	.....	.....
kleine / petit	.....	.....	.....	.....	.....
Schol / Plie	7.50	6.40-7.80	6.20-7.—	5.20-7.—	4.—
kleine iek / petite	15.—	11.—13.60	11.80-13.40	8.80-12.—	8.40
grote iek / grosse	16.—	10.—18.—	13.—14.50	12.—12.60	9.20
iek 3e slag / 3e sorte	11.—	9.20-10.90	11.80-13.—	11.20-13.50	7.80
platjes / toute petite	4.20-5.40	2.60-7.20	1.80-3.80	2.80-5.60	3.—
Schelvis, grote / Aiglefin gros	.....	.....	.....	9.—	.....
middel / moyen	.....	8.—	.....	.....	.....
kleine / petit	.....	11.—13.60	14.40-15.40	7.—14.40	.....
Heek, grote / Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....
middel / moyen	.....	.....	.....	.....	.....
kleine / petit	.....	.....	.....	.....	.....
Rog / Raie	8.—12.50	6.80-17.60	7.80-16.—	13.20-15.—	.....
Rode poon / Perlon	.....	14.70-17.50	.....	16.70-18.—	.....
Grauwe poon / Grondin	.....	.....	12.—	11.50	.....
Kabeljauw / Cabillaud	.....	6.—12.60	6.20-14.20	4.60-11.40	.....
Gullen / petit cabillaud	.....	5.20-6.20	4.60-6.20	4.60-6.40	4.50-6.—
Hozemondhamme / Baudroie	.....	26.—28.60	.....	30.20-31.—	.....
Wijting / Merlan	9.10-13.40	10.20-13.80	11.20-15.80	9.40-17.70	9.40
Schar / Limande	.....	.....	.....	.....	.....
Steenholk / Sole Limande	.....	.....	.....	16.—	.....
Zeehaai / Aiguillat	.....	9.10	.....	.....	.....
Hondshaai / Roussette	.....	9.10	10.60-11.80	12.—13.30	.....
Arend (Pieterman) / Grande vive	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel / Maquereau	.....	.....	.....	.....	.....
Horsmakreel / Saurel	.....	.....	.....	.....	.....
Engelse poon / Grondin rouge	.....	17.50-20.80	18.70-24.—	13.20-19.—	.....
Keilrog / Raie radiée	.....	17.50-22.—	14.—22.—	18.80-20.—	.....
Zeekreeft / Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat / Flotte	.....	15.40	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) / Aiglefin de Norv.	.....	.....	.....	.....	.....
Lom / Brosme	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal / Congre	.....	11.—12.—	9.—10.—	10.—	.....
Leng / Lingue	.....	.....	.....	.....	.....
Schartong / Cardine	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring / Hareng	.....	.....	.....	.....	.....
IJle haring / Hareng guais	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai / Latour	.....	.....	.....	.....	.....
Steenholk / Tacaud	6.20	5.20	.....	6.—6.40	.....
Heilbot / Flétan	.....	.....	20.70-29.—	.....	.....
Koolvis / Colin	.....	3.40-5.—	.....	3.60-5.20	.....
Steur / Esturgeon	.....	.....	.....	.....	.....
Zeewolf / Loup de Mer	.....	.....	.....	.....	.....
Pollak / Lieu jaune	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis / St Pierre	.....	.....	.....	.....	.....
Koningsvis / Rouget	.....	21.20	.....	22.50-27.80	.....

### IJSLANDSE VIS - POISSON ISLANDAIS

	15-3	16-3
Grote schelvis / Gros aiglefin	5.40-12.60	5.20-11.40
Middelm. schelv. / Moyen aiglefin	4.80-7.20	4.60-5.60
Kleine schelvis / Petit aiglefin	6.60-13.20	4.80-8.40
Kabeljauw / Cabillaud	4.80-5.80	4.60-6.60
Gullen / Petit cabillaud	5.20-6.20	3.40-5.40
Wijting / Merlan	6.80-10.20	6.—9.40
Schaat / Flotte	15.—	11.60-15.—
Leng / Lingue	.....	11.—14.50
Klipvis / Aiglefin de Norvège	5.—5.60	5.20-6.—
Schartong / Cardine	8.60—	7.50—
Heilbot / Flétan	19.40-37.—	9.—35.—
Koolvis / Colin	3.60-4.40	3.20-5.40
Zeewolf / Esturgeon	5.40-7.60	4.60-7.20
Hondstong / Plie cynoglosse	8.60-14.—	9.40—
Platen / Plie	.....	7.—10.—

Op de sluitingsmarkt dalen de tongen verder, terwijl de kleine vis haar dure prijzen houdt. Witte kabeljauw daait echter enigszins.

Over de ganse week kunnen de besommingen over het algemeen bevredigen.

### ZATERDAG 13 MAART

	Vis	Tong	Fr.
O.257 West	40	200	23.870
O.176 W. Bank	40	1200	70.600
O.261 West	12	500	22.540

Eén Witte Banker en twee Westvaarders brengen 92 bennen vis en 1900 kgr. tong aan. Lagere prijzen voor tong. Ook de andere vissoorten dalen in prijs, vooral rog.

### MAANDAG 15 MAART

	Vis	Tong	Fr.
O.329 Moray	400	—	138.695
B.605 West	15	700	23.800
O.174 W. Bank	100	3000	134.995
O.22 Kanaal	10	—	7.490
O.196 West	60	250	31.270
O.315 Moray	700	—	239.170
O.316 IJsland	2000	—	554.880
O.33 West	90	—	68.710
O.345 West	70	100	39.200
Z.422 W. Bank	60	3500	120.020
Z.514 W. Bank	40	3000	143.370
O.200 W. Bank	40	2500	127.230
B.603 Oost	40	600	34.040
O.105 W. Bank	60	3000	168.300
O.324 IJsland	800	—	230.040
O.335 Moray	600	—	213.290
O.85 IJsland	1200	—	296.235
Z.428 W. Bank	70	3000	135.160
O.94 W. Bank	50	3000	125.190
O.102 W. Bank	60	3000	129.380
O.294 IJsland	2800	—	721.295
O.191 Kanaal	180	—	156.880
Z.186 Oost	90	1000	61.070
O.215 Moray	300	—	116.510
Z.93 Oost	60	2000	69.538
Z.251 Oost	35	1000	71.180
Z.550 Oost	20	2000	59.445
Z.510 Oost	40	—	75.570
Z.733 Oost	70	1000	58.610
O.276 West	90	—	56.220
O.183 W. Bank	50	2500	108.210

Geweldige aanvoer van IJslandse Noordzeevis. 6.800 bennen IJslandse vis, 3.480 bennen Noordzeevis en ongeveer 40.000 kgr. tong. De prijzen zijn niettegenstaande deze massale aanvoer nog lonend. De kwaliteit is eveneens goed te noemen. Vooral de Moray-kabeljauw is goed verzorgd. IJslandse vissoorten zijn eveneens goed verzorgd. Roggen zijn eerder schaars en worden duur verkocht.

### DINSDAG 16 MAART

	Vis	Tong	Fr.
Z.291 W. Bank	50	1500	74.970
O.92 IJsland	2000	—	466.100
O.330 West	90	—	63.800
O.243 W. Bank	70	3000	125.700
O.318 IJsland	1200	—	277.895
O.305 Moray	450	—	159.100
O.237 Moray	500	—	172.640
O.269 W. Bank	70	3500	134.250
O.313 West	110	—	86.310
O.7 West	60	—	45.890
N.819 W. Bank	40	2300	45.220
O.88 IJsland	1000	—	287.985
Z.777 W. Bank	30	1600	63.825
O.337 W. Bank	30	1100	46.060
O.239 W. Bank	70	2000	96.810
Z.529 W. Bank	70	2800	116.340
O.112 W. Bank	40	2600	108.150
Z.435 W. Bank	60	3000	115.640
Z.403 W. Bank	30	2100	75.110
Z.421 W. Bank	30	2000	73.410

Minder omvangrijke aanvoer. Toch kan alle vraag nog voldaan worden, uitgenomen wat rogsorten betreft, die eerder schaars zijn. Tongen zijn ook voldoende voorhanden, ongeveer 28.000 kgr., terwijl 4.200 bennen IJslandse vis worden aangevoerd. Noordzeevis is eveneens voldoende op de markt: 1.800 bennen. De kwaliteit is over



**ZEEBRUGGE**

13 Maart 1954 :			
Z.480	38.130	Z.466	30.280
14 Maart 1954 :			
Z.209	29.320	Z.432	44.380
Z.270	35.420	Z.727	36.670
Z.444	81.350	Z.449	15.720
Z.443	94.580	Z.30	66.660
Z.323	10.610	Z.441	16.150
Z.454	62.060	Z.477	46.800
Z.521	43.440	Z.518	37.500
Z.593	34.770	Z.520	38.701
Z.427	28.800	Z.517	43.880
Z.512	41.770	Z.809	37.730
16 Maart 1954 :			
Z.507	81.630	Z.463	71.290
Z.500	69.880	Z.431	51.050
17 Maart 1954 :			
Z.413	29.020	Z.458	92.080
Z.404	25.200	Z.446	32.490
Z.515	59.160	Z.548	65.905
Z.456	34.360	Z.418	54.920
Z.149	44.410		

TE KOOP : 2 VISSERSVAARTUI-  
GEN 60 PK, motor ABC. Zich wen-  
den of schrijven bureel blad 3166.

**GENT**

WEEK VAN 6 TOT 12 MAART 1954

Per kgr. :

Garnaal 40-75 fr.

Tongen (3 à 4 in 1 kgr.) 50-65 ;  
bloktongen 55 ; voor-kleine tongen  
50-60 ; middelmatige tarbot 45-  
60 ; kleine tarbot 40-38 ; grote iek  
28-34 ; kleine iek 25-40 ; iek 3de  
slag 16-25 ; uitgesneden grote  
schelvis 36-42 ; middelmatige schel-  
vis 25-38 ; rog 25 ; gekuiste rog  
38-42 ; uitgesneden kabeljauw 42-  
55 ; gullen 22-25 ; gepelde honds-  
haai 35-42 ; rode knorhaan 38-40 ;  
ijle haring 18-20 ; heilbot 65 ;  
uitgesneden koolvis 25-32 ; filets  
45 ; staartvis 45 ; stokvis 30-38 fr.

**GARNAALANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
11-3	16	1.014	25.735	23	29	25,37
12-3	12	842	26.809	28	36	31,83
13-3	5	465	13.733	23	33	29,53
16-3	4	241	8.660	35	37	35,93
17-3	15	680	22.348	28	35	32,86

**VISAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
13-3	3	6.500	117.010			
15-3	31	545.500	4.514.993			
16-3	20	327.500	2.685.205			
17-3	16	121.000	1.529.259			
Tot.	70	1.000.500	8.846.467			

**GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
11-3	14	512	12.792	20	29	24,98
12-3	5	99	2.548	23	27	25,73
13-3	3	36	1.335	34	40	37,08

**VISAANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
11-3	13	12.493	181.781			
12-3	2	975	9.630			
15-3	19	20.964	259.954			
17-3	3	5.567	72.909			

**GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
11-3	26	8.051	195.101	21	27	24,23
12-3	28	5.083	151.187	23	41	29,74
13-3	30	4.698	181.281	33	42	38,58
15-3	7	2.247	99.656	40	46	44,35
16-3	8	1.879	70.670	31	39	37,39
17-3	22	5.501	196.743	29	37	34,51

**VISAANVOER TE ZEEBRUGGE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
13-3	2	2.750	68.410			
15-3	20	55.450	875.360			
16-3	4	19.240	274.550			
17-3	9	25.320	437.720			

**Verwachtingen**

**MAANDAG 22 MAART :**

Ysland : 0.296 (3000 bennen) ;  
O.81 (2500 bennen) ; O.224 ; O.331.  
Witte Bank : Z.412 ; Z.419 ; O.166 ;  
O.109 ; O.173 ; O.165 ; O.140 ;  
O.268 ; O.244 ; O.279 ; O.223 ;  
O.154 ; O.210 ; Z.537 ; O.266 ;  
O.119 ; O.287 ; O.204.  
Kanaal : O.128.  
West : N.806.  
Noordzee : O.292 ; O.108.

**DINSDAG 23 MAART :**

Ysland : O.299 (2000 bennen) ;  
O.86 (1000 bennen).  
Witte Bank : O.193 ; N.211 ; O.  
153 ; O.127 ; Z.528 ; Z.745.  
Noordzee : O.231.  
West : O.115.

**WOENSDAG 24 MAART :**

Noordzee : Z.226 ; O.285.  
Witte Bank : O.282 ; O.132 ; O.  
156 ; O.246 ; O.222 ; O.198 ; Z.82 ;  
O.121 ; Z.288 ; Z.539 ; Z.540.  
West : B.605 ; O.330 ; O.345.

**DE O.331 GESNAPT IN  
IJSLANDSE WATEREN**

De trawler O.331 «Nadine - Joset-  
te - Liliane», toebehorende aan re-  
der Louis Viaene, werd in Ysland  
gesnapt terwijl het vaartuig de vis-  
vangst bedreef binnen de territo-  
riale grenzen.  
Het vaartuig werd opgeleid en  
kon achteraf, mits storting van een  
borgsom van 27.900 Kronen, terug  
zee kiezen.

**Transietlandingen van  
garnaal te Scheveningen**

Deze week wordt door een V.B.Z.-  
afgevaardigde te Scheveningen de  
mogelijkheid onderzocht om op-  
nieuw tot het inrichten van tran-  
sietlandingen te Scheveningen van  
Belgische garnaal over te gaan.  
Een paar jaar geleden werd hier-  
mede reeds begonnen, op vraag van  
de kustvissers van Oostende die  
moeilijk hun brood kunnen verdien-  
en te Oostende, wordt opnieuw  
deze mogelijkheid overwogen.

De moeilijkheden zijn intussen  
toegenomen. Daar is eerst en voor-  
al de kwestie van het vervoer. De  
vervoerder die voorheen voor het  
vervoer zorgde, kan dit niet meer  
doen. Een andere oplossing dient  
hiervoor gevonden.

Verder zal het vraagstuk van de  
bevoorrading ter plaatse onderzocht  
worden en andere kwesties die hier-  
mede in verband staan.

Tegen het einde der week zal  
verslag uitgebracht worden en ge-  
hoopt wordt dat vanaf toekomstige  
week met deze visserij zal kunnen  
aangevangen worden.

Tot nu toe hebben een tiental  
Oostendse reders hun belangstelling  
getoond en zich laten opschrijven.  
Meerdere reders kunnen dit nog  
steeds laten doen op het V.B.Z.-se-  
cretariaat, vismijn te Oostende. Ook  
Nieuwpoortenaars zijn welgekomen.

**In en om de  
Vismijn van  
Nieuwpoort**

De voorbije week van de vasten,  
met haar quatertempdagen, ging  
gepaard met een drukke visverhan-  
deling. Mooie vangsten werden in-  
gebracht, maar de geboden prijzen  
waren bovenal lonend. Dit is overig-  
ens niet te verwonderen daar de  
vraag naar vis uitzonderlijk groot  
is op deze tijd van het jaar.

De maanden waarin de vasten  
komt geven gewoonlijk de beste op-  
brengst voor de visserij, wanneer  
geen rekening gehouden wordt van  
het sprot- en haringseizoen dat op  
het einde van het jaar komt en dik-  
wijls alle records breekt.

Het is ook maar gelukkig dat er  
enige kentering komt en niet het  
minst voor ... de stad. Immers, ge-  
lijk vroeger reeds opgegeven, belie-  
pen de mijnrechten tijdens de twee  
voorbije maanden Januari en Fe-  
bruari respectievelijk slechts 22 duiz-  
end 468.83 fr. en 19.303,48 fr. Dit  
waren de kleinste bedragen sinds  
de bevrijding geïnd.

Bij het lezen van de maandstatistie-  
ken, denken veel mensen — niet  
zonder een beetje jaloersheid — aan  
de ronde sommen die de mijnrechten  
telkens in de stadskas toveren  
en aan deze bedragen wordt niet  
zelden het mirakel van Nieuw-  
poort's heropstanding na de jong-  
ste oorlog toegeschreven. Maar  
iedereen is het zodanig gewend de  
bedrijvigheid in en om de vismijn  
te zien en de vlotte manier waarop  
de veilingen verlopen, dat nie-  
mand ooit denkt aan de kosten die  
dergelijke organisatie met zich  
brengt. Zonder gevaar van tegenge-  
sproken te worden, mag er gerust  
aangenomen worden dat er jaar-  
lijks een minimum van 600.000 fr.  
nodig is om de lopende personeels-  
en materiële kosten van de mijn te  
dekken, hetgeen een maandelijks  
opbrengst aan mijnrechten van  
50.000 fr. betekent. Het lopende  
jaar is in dit opzicht dus beslist

**Enkele statistieken  
van In- Uit- en  
en Aanvoer**

**INVOER IN APRIL 1953**

	Toegest. contingent	Ingevoerd
Denemarken	20 T.	23 T.
Frankrijk	—	5 T.
Noorwegen	150 T.	24 T.
Nederland	—	245 T.
Ver. Koninkr.	—	75 T.
Zweden	5 T.	5 T.
Totaal		377 T.

**UITVOER IN APRIL 1953**

Frankrijk	97 T.
waarvan 4 T. kabeljauw.	
Nederland	108 T.
waarvan 37 T. kabeljauw	
Ver. Koninkrijk	116 T.
Zwitserland	8 T.
Belg. Kongo	9 T.
Scheepsvorraad	13 T.
Totaal	351 T.
waarvan 41 T. kabeljauw.	

**INVOER IN JANUARI 1954**

	Totaal waarv. kabelj. schelv.
Denemarken	35 T. 28 T. 4 T.
Ver. Koninkr.	71 T. 11 T.
Nederland	118 T. 79 T. 9 T.
Noorwegen	37 T. 1 T.
Zweden	2 T.
Totaal	261 T. 118 T. 14 T.

**AANVOER IN APRIL 1938 1953 Coëff.**

	T. Fr.	Fr.	Coëff.
IJsl. kabelj.	221 2,9	840 4,39	148
And. kabelj.	231 3,6	320 8,43	233
Gr. IJsl. kab.	112 3,58	668 4,44	124
And. gr. kab.	74 4,95	245 9,01	182
Totaal bodemvis	2420 3,90	3456 8,58	220

**INVOER IN FEBRUARI 1954**

	Totaal waarv. kabelj. schelv.
Noorwegen	142 T. 24 T. 8 T.
Zweden	3 T.
Ver. Koninkr.	94 T. 12 T.
Frankrijk	3 T.
Denemarken	44 T. 38 T. 3 T.
Nederland	209 T. 152 T. 8 T.
Totaal	495 T. 226 T. 19 T.

**UITVOER IN FEBRUARI 1954**

	Totaal waarv. kabelj. schelv.
Ver. Kon.	245 T. 29 T.
Frankrijk	119 T.
Nederland	11 T. 2 T.
W.-Duitsl.	10 T. 5 T.
Zwitserland	2 T.
Belg. Kongo	3 T. 2 T.
Italië	42 T. 3 T.
Totaal	432 T. 10 T. 29 T.

**AANVOER IN FEBRUARI 1954 (voorlopige cijfers)**

	Kgr.	Fr.	Coëf.
Dem. vis	3.513.118	30.881.864	8,79
Pel. vis	4.006.656	8.390.696	2,09
Schaal- en week- dieren	103.246	2.464.330	23,87
waarvan garnaal	98.504	2.401.197	24,38
Totaal	7.623.090	41.736.890	5,47

slecht ingezet. Gelukkig bijgevolg  
dat er tijdens de tweede week van  
Maart een kentering ten goede ge-  
komen is. 't Ware te hopen voor de  
stad dat die goede wind moge aan-  
houden, want ook de vissers kun-  
nen er niet anders dan goed bij va-  
ren.

## Cooperatief hoekje

Een vereniging kelderen is zeer gemakkelijk, we hebben het in de vorige weekpuntjes uiteengezet. We zullen ons wekelijks sermoen niet voortzetten, het zou vervelend en eentonig worden, hoe waar de woorden ook zijn die we neerschrijven.

Als ge een ernstig gewetensonderzoek doet, zult ge zelf wel vaststellen in hoeverre ge steeds zondigt tegen deze regelen.

We zijn barmhartig en vergeven graag de kleine fouten als er tenminste de wil bestaat zich te beteren. Zelfs de rechtvaardige zondigt zevenmaal per dag, zegt het Evangelie. Hoe zouden wij dan niet af en toe eens morren als het niet gaat en onze mening niet onder stoelen of banken steken. Dat moet ge eigenlijk nooit doen : altijd recht uitkomen voor wat ge denkt of meent verkeerd te zijn.

Maar kom dan eerst en vooral met uw mening voor de dag waar het nodig is, niet in cafés of op de

kaai, maar in de vergaderingen, waar men kan antwoorden.

Maar zeg ook eens ronduit uw mening als de zaak naar wens gaat. Zeg bijvoorbeeld eens tegen Uw vrienden : mijn vereniging, dat is er eene, die doet dit of dat, die komt hier en daar tussen, die heeft dit verwezenlijkt, die heeft zulke plannen.

Vraag hen of ze lid zijn. Zijn ze geen lid, dan is het Uw eerste plicht propagandist te zijn voor Uw vereniging, leden aan te werven, de loftrumpet te zwaaien over de goede zaken in het publiek en de min goede dingen trachten te verbeteren door ze op vergaderingen naar voor te brengen.

Leden aanwerven is niet zozeer een plicht, maar een stuk van Uw belang. Hoe meer leden, hoe sterker Uw vereniging wordt. En dat is Uw belang. Daar kunt Gij aan meewerken, dat moet Uw voornaamste bezigheid zijn als ge het over de vereniging hebt.

## Uit het buitenland

### EEN BLIK OP DE VISSERIJBEDRIJVIGHEID IN AZIATISCHE LANDEN

Pakistan heeft onlangs steun gevraagd bij de F.A.O. ten einde zijn plan, strekkende tot uitbreiding van de vissersvloot binnen de zes jaar te kunnen uitwerken. Dit plan bevat bouw van diepvriesinstallaties, betere organiseren van de visaanvoer, opleiding van gespecialiseerd personeel zowel op zee als te lande, mechanisering van de vloot. Vooral over dit laatste probleem heeft Pakistan wel enige bekommernis, omdat gebleken is dat dit land ten overstaan van de Westerse Staten fel ten achter is.

Andere landen, nl. Ceylon, Indië, Maleise Staten, Indonesië, Thailand, hebben bijna eenzelfde bekommernis. Zij allen beogen de volledige mechanisering van hun vloot. Ook wordt getracht havens te bouwen daar nog te veel vissers hun boot na de visvangst op het strand moeten trekken. De kustvisserij blijkt hier het meest behoeftig te zijn.

De F.A.O. blijft niet ongevoelig voor deze vorm van bijstand. Zij zal binnenkort haar scheepsarchitect de heer Olaf Traung, naar deze Aziatische landen afvaardigen. Deze ambtenaar zal ter plaatse de verschillende types van vissersvaartuigen bestuderen en zien welke mogelijkheden hier bestaan om de visserijbedrijvigheid in deze landen te verbeteren.

### BELGISCHE ONDERSCHIEDING VOOR FRANSE VISSERS

Z.M. Boudewijn, Koning der Belgen, heeft benoemd tot ridder in de orde van Leopold II, de Franse vissers Joseph en Gabriel Metayer, wegens hun verdienstelijkheid betoond bij de ramp van een Gentse toerauto nabij Grevelingen op 1 Juni 1952.

De gebroeders Metayer hebben niet kunnen tegenwoordig zijn op

de plechtigheid waarop de onderscheidingen te Grevelingen werden uitgereikt. De burgemeester van deze vissersplaats zal zich namens de Belgische Consul naar Kermaria in Bretagne begeven om het ereteken en het diploma aan deze beide vissers te overhandigen.

### JAPANSE UITVOER VAN TONIJN NAAR DE U.S.A.

Het contingent uit te voeren vis en visserijproducten naar de Verenigde Staten werd in Japan voor 1954 bepaald op 36 000 ton gezouten vis en 1.500.000 kisten tonijn. Een zagsman van het Japanse Nieuwsbureau heeft verklaard dat voor het lopende jaar een poging zal gedaan worden tot verlaging van de visprijzen. Men hoopt aldus het voorziene kwantum te mogen overschrijden.

### Recept van de week Garnaalcroquetten

1/2 kgr. garnaal - 50 gr. bloem - 1 ei - 50 gr. boter - olie - peper - zout - 1/2 l. melk - frituur - peterselie.

De garnaal pellen, de afval spoelen en een paar minuten laten koken met de melk die zal dienen om de saus te maken. De boter laten smelten, de bloem instrooien en er de kokende melk op gieten, terwijl men ze door de zeef giet teneinde geen afval bij de saus te hebben. De eierdooier in de saus roeren, peper en zout bijvoegen alsook de gepelde garnaal, en de deeg laten afkoelen.

In croquetten vormen, in de bloem rollen en dan in eiwit aangegeld met olie, ten laatste in broodmeel rollen. Fruiten in zeer heet frituurvet en opdienen met gefruite peterselie.

# De wekelijkse brief van stierman Lèeze

De West, 15 Maart 1954

Beste Menschen,

'k Zijn dul op Euphrasie, ja 'k. Ze hebt mijn in 't belachelijke getrokken en dat kan ik niet verdragen, neen 'k.

Ge kent heur nu toch al een beetje zeker. Neen ? Toch wel een klein beetje, 'k zijn der kik al zolang mee getrouwd en 'k en kenne haar noch niet geheel en gans. Maar alla, laat ons een keer serieus klappen, want 't geene dat gebeurd is, is serieus.

Je weet toch dat ze groot en streusch is ? Jaja, ehwel dat is al voldoende om de draad te kunnen volgen. 't is wel een kop groter dan ikke en van omtrek is 't noch een beetje straffer.

't Had zij van de weeke naar een défilé geweest van nieuwe kleedjes. En 't had goeste om ook zo een hoop poppelappen aan te trekken gelijk of dat die mannekijs aan hadden op die difilé. 't Er was natuurlijk nieks van heur mate in de kleerkasse van die winkel te vinden.

'k Gaan 't zelve maken, zei ze toen, want 'k moeten dat kleed hebben, dadde en geen ander of 'k zijn ongelukkig voor mijn leven. Enfin ze kocht een meter of zesse goed, een hoop linten en lappen en ze was aan 't werk.

Gelukkig kreeg ze die furie binst dat ik juiste in zee was, want ge weet gijnder zo goed of ik dat dat geen leven meer is thuis met een vrouwmensch die een kleed aan 't maken is en wat voor een kleed en wat voor een vrouwmensch.

Zo 'k waren in zee als het begon, maar 't was nog niet gedaan als ik binnenkwam. Euphrasie was nog nooit zo kontent van mijn weere te zien. Ze vloog bijkans aan mijn nekke en zei ze : Stierman, 'k zijn stief kontent dat je daar zijt, want 'k hebbe je toch zo gemist binst dat je in zee was.

'k Zegge, nè, 't is nieuwe liefde, oftewel heeft ze een zonnslag gekregen, en w' hebben per tanks nog geen straffe zonne gehad. Maar 't kwam uit wat dat er op gang was.

Ze kon niet meer voort met haar kleed, en 't moeste af zijn voor met Paschen, om der mee te pronken achter de visschersmisse. Zo als 't avond begon te worden, ze haalt haar mande uit met al heur naaiwerk der in en zegt ze : Stierman, ge gaat me toch wel een beetje helpen eh.

Hoe zou je zelve zijn als 't er zulke liefde thuis is. 'k Zeggen : ja 'k, Euphrasie, 'k gaan dat doen. Maar 'k hadde beter mijn tonge afgebeten. Nu 't was ter uit zonder meer te peinsen en ze explicerde me wat dat ze van mijn verlangde. 'k Moesten op een stoel gaan staan, ze stak een kussen al achter in mijn broek en een onder mijn baai, de stoempot onder mijn voeten en 'k hadde seffens haar model en grotte. En ze begon mijn daar te behangen met al die gekleurde lappen en linten, 'k zagen der uit gelijk een schip dat te water gelaten werd. En 't was van Stierman draai je een keer, en ze stak zij maar altijd spellen in dat goed en nu en

dan ook een keer in mijn vel. 'k Mochten zelfs niet roepen. 'k Hadde goeste om een sigarette te draaien, maar dat kost niet zijn : mijn armens moest ik houden gelijk een van die poppen in d'etalage van de Ville de Londer. Zie je mijn daar al staan ?

'k En wiste niet dat ik als mannemensch mijn zo belachelijk koste voordoen en alom dat vrouwvolk plezier aan te doen. Maar dat was nog 't ergste niet. We kregen bezoek : 'k hoorde entwien de trap opklimmen en aan de deure kloppen. Euphrasie had juiste een spelle in mijn broek, onder dat kussen gestoken, en zo dat ik niet koste verroeren zonder me te stekken, en 'k stonden daar.

't Was heur beste vriendinne die binnen kwam. Komt een keer kijken naar mijn nieuw kleed zegt Euphrasie en ik stonden daar. Marie zag niet goed in de schemeringe wien datter in dat kleed zat en ze vroeg aan Euphrasie of dat dat heur zuster was die kwam passen. Ba neen 't zei ze, dat is me vint die daar staat, heeft en geen schoon postuur. Ik stonden daar te koken 'k en kosten niet verroeren of 'k zouden van mijn stoempot getuimeld hebben en de spellen zouden in mijn vel gezeten hebben. Maar dat was nog niet alles, Marie die ook geren een nieuw kleed zou gehad hebben, roept haar vent, Charel van beneden om ook een keer te komen kijken.

Zie je mijn daar staan, mensen ? En Charel, dien onnozele, komt daar binnen en 't eerste wat datten zegt, 'j had me direkt verkend, is : Stierman, is dat je karnavalkleed voor 't naaste jaar ? Je zijt er rap bij zeie. Je zijt wel, je ziet er gelijk een bisschop uit met dat rood kleed.

Ik in een wroede koleire en op gevaar van naar beneden te donderen en me te stekken aan al dat spellewerk, 'k trekken geheel de santeboetiek in een ruk van mijn lichaam, de kussens vallen van uit mijn broek en van onder mijn baai, Charel en Marie aan 't lachen dat ze ter moesten bij neerezitten en van 't danig trekken, scheurt dat goed en is geheel mijn vel en mijn aangezichte vol met krabbels, precies of dat ik met de katte gevochten hebben.

Wat moeste ik vertellen als ik 's anderendaags aan boord gekomen zijn ! Mijn eere stond op 't spel. Ze vroegen of dan 'k ruzie gehad hebben thuis. Gelukkig heeft Charel zijn mond gehouden of ze zouden mijn niet meer bij mijn naame genoemd hebben, maar 'k zouden de bisschop geweest hebben voor de reste van mijn leven.

Mensen, als ik julder een raad mogen geven, en luistert naar geen vrouwvolk en jonkheiden, die nog niet getrouwd en zijt, kiest er eene uit die veele kleinder en magerder is dan gijnder. Alzo gaat 't je nooit gebeuren dat je een kleed moet passen voor je vrouwe en gaat je nooit die affronten beleven die ik gekend hebbe. 't Is een mensch met ondervindinge die julder dat zegt, geloof me vrij.

Stierman Lèeze.

## Voordrachten en kooklessen gedurende de maand Februari 1954

**2 FEBRUARI — ATELIER D'APPRENTISSAGE, 44, RUE DES EPERONNIERS, BRUXELLES**

De les werd bijgewoond door 3 leraressen en 15 leerlingen. De leerlingen aten niet graag vis maar luisterden toch met zeer veel aandacht. Na de les werd er geproefd en nu moesten ze toch toegeven dat de vis zeer smakelijk was. Ze beloofden stellig de bereidingen thuis toe te passen.

**3 FEBRUARI — SOEURS DE ST. VINCENT, 10, RUE DES ORPHELINS, ENGHEN**

De les werd bijgewoond door Eerw. Zuster Directrice, 2 leraressen en 20 leerlingen. Er was zeer veel aandacht en alle bijzonderheden werden zorgvuldig opgeschreven. Na de les werd er geproefd en iedereen was zeer tevreden.

**4 FEBRUARI — BOERINNENBOND EDELARE**

De les ging door in de huishoudklas van het klooster, 15 huisvrouwen waren aanwezig. De meeste hadden nog nooit vis bereid en waren dan ook verwonderd dat men deze visgerechten zo kon afwisselen. Vooral de jonge vrouwen hebben met zeer veel aandacht geluisterd en waren vast van plan de gerechten thuis in toepassing te brengen.

**6 FEBRUARI — HUISHOUDSCHOOL, BOTERMELKLAAN, 75, SCHOTEN**

De les werd bijgewoond door de lerares in huishoudkunde en 15 leerlingen. Deze leerlingen hadden elke week éénmaal keukenles en kenden nog geen visbereidingen. Er was zeer veel aandacht en ze beloofden hun best te doen om meer vis te eten.

**9 FEBRUARI — BOERINNENBOND, DOORSLARE**

De les ging door in het patroonaat te Doorslare, 20 huisvrouwen waren aanwezig. Ze luisterden allen met zeer veel aandacht. Na de les werd er geproefd en iedereen moest toegeven dat de bereidingen smakelijk waren. Ze zouden de les in toepassing brengen en in 't vervolg meer vis eten.

**10 FEBRUARI — BOERINNENBOND, PETEGEM**

De les werd bijgewoond door 10 huisvrouwen. Er was veel belangstelling want alleen gekookte vis werd hier bereid. Na de les werd er geproefd. Nu was iedereen er van overtuigd dat men met vis verschillende smakelijke schotels kan bereiden.

**11 FEBRUARI — BEROEPS-SCHOOL O. L. VROUW, TWEE BRUGGENSTRAAT, 39, GENT**

Deze les werd gegeven aan de leerlingen van het laatste jaar. Ze aten niet graag vis en waren dan ook niet erg enthousiast in het begin. Na de les werd er geproefd en al'en hebben smakelijk gegeten. Ze zouden in het vervolg meer vis-schotels bereiden.

**12 FEBRUARI — BOERINNENBOND, MARKERKERKEM**

De les werd bijgewoond door de boerinnen en de leerlingen van de 4e graad klas. Er was zeer veel belangstelling voor de verschillende bereidingen. Vis was hier ook weinig gekend en de bereidingswijze liet veel te wensen over. Iedereen was zeer tevreden en allen zouden de nieuwe bereidingen thuis toepassen.

**16 FEBRUARI — PROVINCIALE LANDBOUWSCHOOL, TURNHOUTSE BAAN, DEURNE**

De les werd bijgewoond door Juffrouw Directrice, 3 leraressen en 20 leerlingen. Er was zeer veel belangstelling en er werden zorgvuldig nota's genomen. De leerlingen hadden nog geen visbereidingen geleerd en waren zeer tevreden deze nu ook te kennen. Ze vonden het zeer lekker en zouden zeker de nieuwe bereidingen in toepassing brengen.

**17 FEBRUARI — CERCLE DES MENAGERES RURALES, REPIGNY**

De les ging door in de keuken van de voorzitter. Hier werd zeer weinig vis verbruikt. Allen luisterden zeer aandachtig. Vooral het gebraad en de gratineerde schotel werden zeer op prijs gesteld. Na de les werd er geproefd.

**18 FEBRUARI — CERCLE DES RURALES, EGHEZEE**

De les werd bijgewoond door de Eerw. Zusters en 15 huisvrouwen en ging door in de huishoudklas. Vele van deze huisvrouwen hadden nog nooit een vis-schotel bereid. Zelfs de Eerw. Zusters waren zeer tevreden de bereidingen voortaan te kunnen afwisselen. Met veel belangstelling werd de les gevolgd en de bereidingen zullen zeker hun toepassing vinden.

**19 FEBRUARI — CERCLE DES MENAGERES RURALES, FESCHAUX**

Hier in het dorp komt regelmatig een vishandelaar maar de huisvrouwen wisten niet hoe de vis te bereiden. Ze waren dan ook zeer tevreden over de bereidingen en zouden ze zeker thuis toepassen. Na de les werd er geproefd.

**23 FEBRUARI — BOERINNENBOND, KONTICH**

De les werd bijgewoond door de Eerw. Heer Pastoor en 50 huisvrouwen. Er was veel belangstelling voor de verschillende bereidingen. Na de les werd er geproefd, nu waren de vooroordelen overwonnen, want de huisvrouwen waren er van overtuigd dat visgerechten zeer smakelijk zijn.

**24 FEBRUARI — HOME MARIE-JOSEE, HOBOKENSTRAAT, 9, ANTWERPEN**

Er was zeer veel belangstelling voor deze les die bijgewoond werd door de leerlingen van de leerwerk-scholen. Vooral de grootste meisjes hebben met veel aandacht gevolgd en zouden zeker de bereidingen thuis toepassen.

**25 FEBRUARI — BOERINNENBOND, BURST**

De les werd bijgewoond door de leden van het bestuur en 30 huisvrouwen. Er was veel belangstelling en bijna alle bereidingen waren nieuw. Het benuttigen van de visresten door het bereiden van een gratineerde schotel en een hors d'oeuvre werd hier zeer op prijs gesteld. Na de les werd er geproefd en iedereen zou de nieuwe bereidingen thuis toepassen want ze vonden de gerechten zeer smakelijk.

**26 FEBRUARI — BOERINNENBOND, BEVEREN-WAAS**

De huisvrouwen die de les bijwoonden kenden om zo te zeggen geen visbereidingen en er was vanzelfsprekend veel belangstelling. Alle bereidingen werden zeer op prijs gesteld. Bij de eerstvolgende gelegenheid zouden de visgerechten hun toepassing vinden.

## Nieuws uit IJmuiden

### Overheidssteun voor Nederlandse verre visserij

### Met gegarandeerde minimumprijzen

Het Nederlandse Ministerie van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening heeft deze week het plan bekend gemaakt tot stimulering van de verre visserij door enige IJmuidense trawlers. Een van de belangrijkste vormen van de steunverlening is het geven van een prijsgarantie voor de van die visgronden aangevoerde kabeljauw, koolvis en roodbaars. Totaal is voor de steunverlening een bedrag van f 1.350.000 uitgetrokken. Indien de eerste ervaringen met de verre visserij niet te ongunstig zijn, hoopt de minister voor het dienstjaar 1955 ook een bedrag van f 675.000 te verkrijgen, evenals nu voor 1954. Het betreft hier een proefneming van de regering voor twee jaar, in welke periode een aantal in bedrijf zijnde grote trawlers van de regeringssteun zal kunnen profiteren.

Voor de kabeljauw, koolvis en roodbaars, die door deze IJslan- trawlers wordt aangevoerd, geldt respectievelijk als minimumprijs f 15, f 12,50 en f 10 per kist van 50

kgr. De reders dragen het risico van het prijsverloop van de andere vissoorten. De vis, die aan de afslag de minimumprijs niet haalt, wordt door de overheid tegen de gegarandeerde prijs uit de markt genomen. Voorts verleent de regering een toeslag van f 4 per aangevoerde kist marktwaardige vis, evenwel met een maximum van 2400 kisten.

## Zeevisgroothandelaars vergaderden

(Vervolg van blz. 5)

### HET NIEUW BESTUUR

Vervolgens werd overgegaan tot de verkiezing van het nieuw bestuur.

Na een uur kende men de uitslag van de stemming. De 21 kandidaten kregen volgend stemmen-aantal :

	Stemmen
1. ANDRIES Gilbert	25
2. ASPESLAGH Henri	25
3. BEAUPREZ Edouard	32
4. CALUS Gaston	14
5. CREKILLIE Albert	41
6. DESUTTER Max	16
7. DURAND André	15
8. GEKIERE Louis	22
9. HUBRECHTSEN Roger	41
10. JANSSENS Fernand (Cam. Willems)	39
11. KNOCKAERT Oscar	36
12. LEERMAN Albert	16
13. LOMBAERT Edmond	6
14. MADELEIN Georges	36
15. OSTERWIND Fernand	12
16. POTTIER Oscar	24
17. SIMONS Maria	11
18. VAN DURME André	10
19. VAN GHELUWE Jacques	35
20. VOETEN Edmond	21
21. VYNCKE Fernand	16

Bijgevolg werden volgende personen gekozen :

Crekillie, Hubrechtsen, Janssens, Madelein, Knockaert, Van Gheluwe, Beauprez, Aspeslagh, Andries, Pottier en Gekiere.

De h. Beauprez verklaarde af te zien van zijn mandaat, aangezien hij reeds lang genoeg in de beweging stond en de kans wil geven aan een jonger element. Hij droeg zijn mandaat over aan de h. Voeten.

Volgende week zal het nieuw bestuur bijeenkomen, ten einde een nieuwe voorzitter aan te duiden in vervanging van de h. Corneillie.

### TOESLAG PER REISDAG

In een deel van de kosten, die de reders moeten maken voor de scholing van bemanning — bijvoorbeeld voor het aanstellen van een ervaren buitenlandse visschipper — voorzien de plannen van de regering door het verlenen van een toeslag van f 240 per reisdag tot een maximum van 24 reisdagen. Als de besomming per reis een bedrag van f 65.000 overschrijdt, vervallen deze toeslagen.

### AFZETRISICO

Het besluit van de Nederlandse regering tot steunverlening is gebaseerd op de overweging, dat de Engelse en Duitse trawlers bij de verre visserij in de Noord Atlantische wateren gunstige resultaten bereiken. De deelneming van Nederlandse trawlers aan deze visserij wordt evenwel beïnvloed door twee factoren, namelijk de geringe ervaringen van de Nederlandse vissers met de visserij op die visgronden en de geringe bekendheid, die de daar gevangen vissoorten — met name roodbaars — op de Nederlandse markt hebben. Deze twee factoren zullen de resultaten in de eerste tijd waarschijnlijk in ongunstige zin beïnvloeden. Voor die vissoorten moet in Nederland namelijk nog een afzetgebied worden geschapen. Een en ander brengt voor de Nederlandse reders, die trawlers naar verre wateren uitzenden, bijzondere risico's mee. Zonder dat dit risico volledig wordt overgenomen, zal de overheid gedurende twee jaar dit extra risico gedeeltelijk overnemen.

## Comité van de invoer

Zaterdag komt te Brussel het comité voor de invoer van vis bijeen om het invoer-contingent voor April te bepalen.

# Nieuws uit IJmuiden

## IJmuidense industrie vervaardigt plastic - reddingsboten

Het is alweer enkele maanden geleden, dat tientallen IJmuidenaren aan de Vissershaven verbaasd hebben gestaan over de proeven met een nieuw soort reddingboot. Een reddingboot van plastic! De eerste, die in Nederland werd vervaardigd door een jong bedrijf, de «Paturi Glasboot» te Warmoud in samenwerking met de firma Mulder en Rijke te IJmuiden. Met dit, juweeltje van een sloep, die op het eerste zicht niet veel afwijkt van een stalen of aluminium sloep, maar geen spanten heeft, werden door de Scheepvaartinspectie talrijke proeven genomen en tenslotte ging het bootje mee op het motorschip «Larenberg» voor een reis naar de tropen.

Men verwacht thans met een gerust hart de afgifte van het certificaat van zeewaardigheid, want ook in de tropen heeft de reddingboot van plastic zich uitstekend gedragen. In IJmuiden zullen dan de grondslagen worden gelegd door een nieuwe industrie voor de vervaardiging van deze boten. Het prototype had een lengte van 4.50 meter en was bestemd voor twaalf personen.

Na de eerste metingen werd de boot bij de eerste proeven geladen met 1.125 kgr. zand, het gewicht van twaalf personen. De boot was overbelast met 25 t.h. Na nieuwe metingen toonde het bootje in het midden van de boot vijf mm. doorzakking en een uitbuiging van vier mm. aan de dolboorden. Nadat het zand was verwijderd, nam de reddingboot echter weer de oorspronkelijke vorm aan. Opnieuw werd het bootje geladen met zand en met kracht door een kraan tegen de kade aan de IJmuidense Zuidzij geslagen. De boot werd niet beschadigd. Ook geen lekkage en dat gebeurde ook niet, toen de inspectie-generaal voor de scheepvaart enige mokerslagen had uitgedeeld.

Op de «Larenberg» heeft het bootje, aldus schrijft de kapitein bij aankomst in Amsterdam, steeds onbedekt in de klampen gestaan. Hij heeft blootgestaan aan regen, zee water, sterke zonnwarmte en

## Contingentering van vis beneden de maat van veertig cm.

De Nederlandse en Belgische ministers van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening, de heren S.L. Mansholt en Heger, hebben Zaterdag in Ulvenhout van gedachten gewisseld over de vrijmaking van de handel in vis beneden de maat van veertig cm., de vrije aanvoer van vis rechtstreeks uit zee en de handel in gepelde en ongepelde garnalen. Besloten werd aan het Benelux-ministerscomité voor te stellen de definitieve vrijmaking van de handel in vis beneden de maat van 40 cm. op te schorten voor de tijd van twee jaar. Het Benelux-Ministerscomité komt op 27 Maart te Brussel bijeen.

Een nader op te maken plan voor een zekere contingentering gedurende deze twee jaar zal aan het co-

mistig weer, maar het bootje vertoonde in het geheel geen werking. De reddingboot bleek ook niet door te zakken. Men heeft het bootje twee dagen als werkboot gebruikt en in Takoradi kwam het door wind en deining klem te zitten tussen schip en kade. Het bootje kraakte in alle voegen, maar bleef heel en droog. Kapitein Krab merkte daarbij op: «Een houten boot zou zijn versplinterd, maar dit bootje veerde in elkaar en nam daarna de oorspronkelijke vorm weer aan».

Een van de voordelen van het bootje is, dat met een vulcaniseersysteem heel makkelijk reparaties zijn uit te voeren.

mité worden voorgelegd. Het is de bedoeling dat deze contingentering geleidelijk verruimd wordt en dat er een clauseule aan verbonden wordt, die moet voorkomen dat als gevolg van de invoer van vis beneden de 40 cm. in een van de landen, zich voor de visserij van dat land een catastrophale toestand ontwikkelt. De regeling zal moeten gelden als basis van wederkerigheid.

Alvorens een beslissing te nemen over de vrije aanvoer van vis rechtstreeks uit zee willen de ministers afwachten hoe de toestand zich ontwikkelt nadat het ministerscomité zich over de handel van vis beneden de maat van 40 cm. heeft uitgesproken. Wat de garnalenexport betreft zal aan het comité een verhoging worden voorgesteld van het contingent voor gepelde garnalen van honderd tot tweehonderd ton per jaar tot 1 Maart 1955, en een handhaving van het contingent van vierhonderd ton voor ongepelde garnalen, eveneens tot die datum.

### Christine ROOSE

ALLE SOORTEN ZEEVIS

INVOER -- UITVOER

VISMIJN 131-132

OOSTENDE

TEL. 720.13

H. R. 215

713.13 (privé)

(18)

# Brief uit Yerseke

Nr 391

Yerseke 13-3-1954

OESTERVERZENDING  
FEBRUARI 1954

De cijfers hieromtrent waren er weer, maar nog niet volledig. We lazen dat in de tweede maand van 1954 1.766.954 stuks meer werden verzonden dan in dezelfde maand 1953. In het ene berichtje dat we er over lazen wordt alleen gewezen op hetgeen tengevolge van de strenge winter in Denemarken voorviel. Geruime tijd kon men van daaruit niet leveren naar Engeland, Duitsland en België. Ja, zelfs het tegenovergesteld kwam te zien, namelijk dat van hier oesters werden verzonden naar Denemarken. Iets wat in jaren niet meer voorviel. Denemarken was dus niet alleen uitgeschakeld als verzender, maar nam zelfs 68.000 stuks af. Hierbij komt nog dat hetgeen normaal van uit Denemarken naar Engeland, Duitsland en België, zoniet geheel, toch zeker voor een groot deel door Nederland werd geleverd. Helemaal wordt niet gesproken over het stopzetten van de oesterverzending gedurende veertien dagen vlak na de storm en watervloed van 1 Februari 1953. Waardoor vanzelf het aantal verzonden oesters verleden jaar al heel laag kwam te liggen. Of er reden is te spreken van een goede Februari-verzending omdat nu ruim een miljoen meer werden verzonden dan verleden jaar, toen nog geen 800.000 stuks werden weggedaan, kunnen we niet beoordelen. Daartoe zijn ons nodig de Februari-verzendingen der laatste jaren voor 1953 dan vanzelf. Misschien komen we nog wel eens in de gelegenheid daarover een oordeel te vormen. We kunnen en moeten er ons nu toe beperken vast te stellen dat om welke redenen dan ook Fe-

bruari nu veel betere resultaten gaf dan het vorig jaar. Het mag wel eens een keer meevallen ook, want we menen dat nog ongeveer iedere maand van seizoen 53-54 lagere cijfers te zien gaf dan 't vorige jaar.

## EN DE MOSSELVERZENDING ?

Die is wel beter, want de aankomsten zijn wel wat ruimer geworden en we menen te mogen aannemen dat toch zeker iedere Belgische importeur zijn bestellingen wel geleverd kreeg. Verder viel het op dat we zulke mooie mosselen kregen. Voor deze tijd van het jaar nog heel goed van vis en zeer groot en mooi van stuk. Wat evenwel iets nieuws was, is dat we ze aanmerkelijk duurder moesten betalen. Wat we overigens zeer graag deden en altijd gaarne zouden doen voor zulke mooie marchandise. We vroegen ons af of dit reeds een gevolg was van de door de handelaren gevoerde actie? We weten het niet maar hopen des te meer dat 't volgende seizoen de nieuwe koers zal worden gevaren. De goede mosselen voor een goede prijs aan de liefhebbers. De vrees dat bij een zodanige wijze van werken geen mindere soorten zouden weggaan, zou wel beshaamd worden, mits men het prijsverschil maar groot genoeg maakt. Nu loopt ieder zich 't vuur uit de sloffen om goede mosselen in de wacht gelept te krijgen voor het zelfde geld, maar als voor prima mosselen, laten we maar zeggen f 2.50 tot f 3 meer zou moeten worden gedokt, zouden de liefhebbers van die dure mosselen wel in aantal verminderen en zouden juist zij die het er gaarne voor over hebben, te beter aan hun trek komen.

## RAAD VOOR DE SCHEEPVAART

### Logger K.W.76 overvoer kustvaarder voor IJmuidense pieren

Vrijdag heeft de Amsterdamse Raad voor de Scheepvaart voor de tweede maal de scheepsramp met de kustvaarder «Frederik» behandeld, die op 6 Januari van vorig jaar door de uit IJmuiden komende logger «Excelsior 3», de K.W.76, werd overvaren en binnen enige minuten voor de IJmuidense pieren in de diepte verdween. Bij afwezigheid van de voornaamste getuige, de stuurman van de «Frederik», is de zaak bij verstek afgedaan. De inspecteur voor de Scheepvaart, adviseerde de Raad, stuurman A. van de Steen en schipper C. Plug van de logger voor de duur van twee maanden het diploma te ontzeggen.

De president las eerst de verklaring van de stuurman van de kustvaarder voor. Deze had even voor het ongeval de wacht op de brug overgenomen, onderweg naar Antwerpen. De stuurman zag voor de IJmuidense pieren twee tegenliggers met groene vuren, even later toonde het tweede schip — de logger «Excelsior» — rood. Er werd enige minuten rood op rood gevaren tot de logger plotseling op drie tot vierhonderd meter het groene boordvuur toonde. De «Frederik» haalde toen stuurboord uit. De Katwijkse logger voer echter voluit op de «Frederik» in en de stuurman van de kustvaarder meende niemand in de brug te zien. De «Frederik» werd opengescheurd en zonk vrijwel onmiddellijk. De bemanning werd gered.

De inspecteur voor de scheepvaart merkte op dat de schipper de logger zelf buiten de pieren

had gebracht en toen de brug verlaten had om zich te gaan verkleeden. De stuurman stond toen alleen en daarmee had schipper Plug de logger bewust in een toestand gebracht met te weinig personeel op de brug. De aandacht van de stuurman moet daarna zijn afgeleid door een meeliggende logger, de K.W.39, die op korte afstand meestoomde.

Wanneer er twee man op de brug waren geweest, had men het gevaar zeker opgemerkt en was het schip «afgevallen». Nu waren beide schepen er oorzaak van dat de «Frederik» door de «Excelsior» in ramkoers werd genomen. Een aanvaring was niet meer te vermijden, daar de stuurman van de logger alles was ontgaan en beide schepen al heel dicht bij elkaar waren. De heer Metz sprak van ernstige schuld, meer nog van een verwaarlozing van plicht.

# Vergelijkende invoerstatistiek 1952 - 1953

Maand :	Aantal in Kgr :		Waarde :	
	1952	1953	1952	1953
Januari	405.572	403.619	376.292	527.815
Februari	462.771	814.172	395.846	428.441
Maart	490.793	453.865	539.836	11.152.000
April	65.087	262.660	436.119	370.113
Mei	39.000	59.520	336.134	409.456
Juni	51.225	28.695	212.251	247.778
Juli	64.140	102.655	191.682	220.809
Augustus	6.780	20.010	164.409	262.852
September	174.176	534.120	459.774	317.583
October	842.708	157.618	456.303	311.537
November	694.545	1.050.181	365.347	9.384.521
December	563.031	963.694	191.543	306.169
<b>Totaal :</b>	<b>3.859.778</b>	<b>4.850.809</b>	<b>4.125.536</b>	<b>4.302.942</b>
<b>Invoer per land : (in Kgr)</b>				
Denemarken	163.309	161.934	766.085	587.752
Nederland	2.522.549	1.387.896	2.187.695	2.128.880
Noorwegen	909.637	1.361.134	208.980	464.362
Frankrijk	167.068	1.186.235	56.301	72.950
Engeland	70.050	86.960	749.015	834.114
Zweden	15.915	157.460	157.460	214.674
Duitsland	11.250	667.350	—	210
<b>Totalen :</b>	<b>3.859.778</b>	<b>4.850.809</b>	<b>4.125.536</b>	<b>4.302.942</b>

# Visuitvoer (in kgr.) 1953

Soorten :	Aantal in Kgr :					Totaal
	Engeland	Tsjecho-Slowakije	Zwitserland	West-Duitsland	Nederland	
Tong	125.586	—	13.586	5.700	16.760	1.207.363
Kabeljauw	300	—	212	—	289.903	9.680
Schelvis	165.358	—	20	100	189.890	205
Wijting	35.862	—	50	32.443	156.800	14.985
Andere soorten	1.144.971	—	8.166	180.117	153.479	334.813
<b>Totaal Bodemvis :</b>	<b>1.472.077</b>	<b>—</b>	<b>22.034</b>	<b>218.360</b>	<b>806.832</b>	<b>1.567.046</b>
Haring (vers)	—	—	—	—	1.733.965	510
Makreel	—	841.095	—	2.171.692	6.350	100
Sprot	—	—	—	16.940	—	108.420
Ongepelde garnaal	—	—	—	121.618	—	—
Gepelde garnaal	—	—	—	—	—	48
<b>Totaal 1953 :</b>	<b>1.472.077</b>	<b>841.095</b>	<b>22.034</b>	<b>2.528.610</b>	<b>2.547.147</b>	<b>9.095.471</b>
Bodemvis	1.496.000	—	—	181.000	1.192.000	317.000
Haring	28.000	123.000	—	679.000	969.000	12.000
Sprot	—	650.000	—	—	8.000	7.000
Ongepelde garnaal	—	—	—	—	—	101.000
Gepelde garnaal	—	—	—	—	—	1.000
<b>Totaal 1952 :</b>	<b>1.524.000</b>	<b>773.000</b>	<b>120.100</b>	<b>860.000</b>	<b>2.169.000</b>	<b>1.177.100</b>
<b>Totaal 1952 - 1953 :</b>	<b>3.000.000</b>	<b>1.616.095</b>	<b>240.200</b>	<b>1.748.610</b>	<b>4.716.147</b>	<b>10.272.571</b>

Per soort :  
 Kabeljauw : 1952  
 Schelvis : 1952  
 Makreel : 1952

# Aanvoer in de Belgische havens 1952 - 1953

S o o r t :	Aanvoer in Kgr :		Opbrengst in Fr. :		Gemiddelde Prijs :	
	1952	1953	1952	1953	1952	1953
<b>1. Bodemvissen</b>						
Ysland kabeljauw	4.757.111	6.685.901	33.772.370	37.870.965	7.09	5.68
Ysland schelvis	3.863.855	3.793.309	22.679.247	23.169.871	5.86	6.10
Noordzee kabeljauw	3.379.395	3.532.927	36.589.386	33.452.990	10.82	9.46
Noordzee schelvis	775.812	974.338	4.809.922	5.781.083	6.19	5.93
Tong	5.436.120	6.020.045	132.962.896	140.391.505	24.45	23.32
Andere soorten	24.812.599	22.533.165	162.021.046	138.776.395	6.52	6.15
<b>Totaal Bodemvis :</b>	<b>43.024.892</b>	<b>43.539.685</b>	<b>392.834.867</b>	<b>379.442.809</b>	<b>9.13</b>	<b>8.71</b>
waarvan :						
Yslandvis :	17.557.222	17.503.106	95.918.797	95.269.578	5.46	5.44
Noordzeevis :	25.467.670	26.036.579	296.916.070	284.173.231	11.65	10.91
<b>2. Pelagische vis</b>						
IJle haring	5.637.199	5.982.701	16.521.531	13.432.401	2.93	2.24
Volle haring	8.378.809	10.457.124	24.773.937	30.310.469	2.96	2.89
Sprot	1.361.610	1.859.826	7.359.165	6.543.741	5.40	3.51
Andere soorten	592.061	608.715	3.138.596	1.768.362	5.30	2.90
<b>Totaal Pelagische vis :</b>	<b>15.969.679</b>	<b>18.908.366</b>	<b>51.793.229</b>	<b>52.054.973</b>	<b>3.24</b>	<b>2.75</b>
<b>3. Schaal- en Weekdieren :</b>						
Garnaal :	2.608.135	1.961.880	52.158.401	51.995.599	19.99	26.50
Andere :	610.766	687.965	5.421.671	6.790.378	8.87	9.87
<b>Totaal schaal- en weekd. :</b>	<b>3.218.901</b>	<b>2.659.845</b>	<b>57.680.072</b>	<b>58.785.977</b>	<b>17.92</b>	<b>22.10</b>
<b>Algemeen totaal :</b>	<b>62.213.472</b>	<b>65.107.887</b>	<b>502.318.168</b>	<b>490.283.741</b>	<b>8.07</b>	<b>7.53</b>

Voor Nieuwbouw en Herstelling  
van Schepen

N.V.  
**BELIARD-CRIGHTON & C°**

## De Belgisch-Nederlandse Visserijmanak 1954

Dit werk is een onmisbare gids geworden voor al wie in visserij en vishandelsmiddens werkzaam is of zakenrelaties heeft. Van alle kanten vraagt men ons om toezending.

Dit zal slechts geschieden na storting van de som van 157 fr. op P.C. R. nr 41.89.87 van S. Bollinne, Vindictevelaan, 22, Oostende.

Dit werk is verkrijgbaar :

### IN BELGIE

- Hand in Hand, Vindictevelaan, 20, Oostende.
- Onderlinge Visafslag, Vismijn, te Oostende.
- Onderlinge Visafslag, Vismijn Zeebrugge.
- Boekhandel Dobbelaere, Marktstraat, Nieuwpoort.
- Frans Timmerman, Kaai, Nieuwpoort.
- Noordzee Boekhandel, Vindictevelaan, 22, Oostende.

### IN NEDERLAND

In Nederland kost dit boek 11,5 gulden en is verkrijgbaar in hierna vermelde instellingen :

V. Van Toor, Oosthavenkade, 89, te Vlaardingen.

Boekhandel R. Boendermaker, Koningdwarsstr. 12, Den Helder.

Fa. J. van Beelen, Middenhavenstr. 66-70, Ymuiden.

Agentuur en Handelsmaatschappij, Ymuiden.

Ymuiden Stores, Ymuiden.

Jac. van Laar «De Kleine Stores», Ymuiden.

Fa. Wed. J. v. d. Toorn zn, Dr. Lelykade, 192-194, Scheveningen.

Fa. J.H. Erasmus, Scheldekade, 24, Breskens.

PRIJS VOOR NEDERLAND : 11,50 gulden. VOOR BELGIE : 150 fr.

### ZOEKLICHTJES

VRAAG TE KOOP : GARNAALVIS-SERSVAARTUIG 60-80 pk. Schrijven met voorw. bureel blad nr 3057.

VISSERSVAARTUIG TE KOOP : Z.411 «Camiel», eigendom Wwe Serie Frans, Tonnemaat 19.98. Breedte 4.84 Diepgang 1.30. Kiellengte 11. Bouwjaar 1928. Motor Kromhout 60 pk v. 1947.

VRAAG TE KOOP : Vissersvaartuig van 40 tot 60 PK. Voorw. schrijven bureel blad.

TE HUUR : gemeubelde cafés zonder overname : 1) Café Zeemeermin; 2) Café aan Bredene-kerk. Zich wenden Brouwerij Vermast, Oudenburg. (3031)

VISHANDEL OVER TE NEMEN, met camion isotherme en alle benodigdheden, met tournée in volle bedrijf. Zich wenden bureel blad. (3172)

Okkasie ROEIBOOTJES OVER TE NEMEN. Alle aannemelijke offertes, Lido, Parc du Centenaire Heysel, Brussel. (1514)

### Hoogwater

#### MAART

27 Za	5.32	—	40	—
	17.55	12.17	38	16
28 Zo	6.37	0.41	37	17
	19.13	13.23	36	18
29 Ma	8.04	1.58	35	17
	20.55	14.46	35	18
30 Di	9.41	3.38	36	15
	22.06	16.25	38	15
31 Wo	10.50	4.48	38	11
	23.13	17.27	42	11

#### APRIL

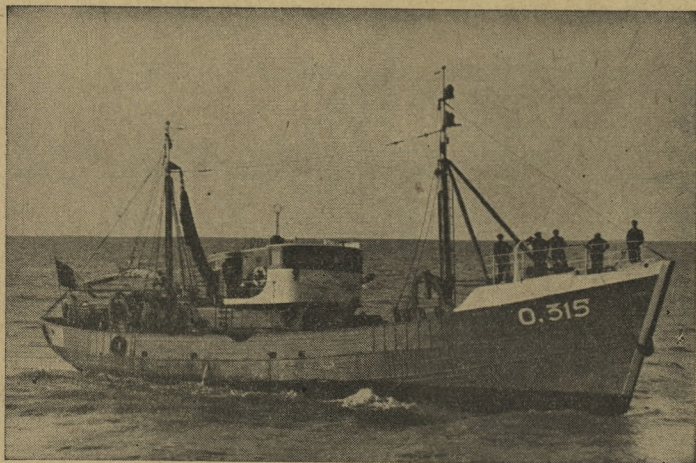
1 Do	11.38	5.53	46	6
	—	18.21	—	7
2 Vrij	0.02	6.46	47	2
	12.19	19.04	50	3
3 Za	0.41	7.29	51	-2
	12.57	19.47	54	0
4 Zo	1.17	8.05	54	-3
	13.36	20.22	55	0
5 Ma	2.00	8.47	54	-3
	14.22	21.11	55	0
6 Di	2.38	9.27	54	-1
	14.58	21.48	54	3
7 Wo	3.20	10.09	51	3
	15.46	22.34	50	6
8 Do	4.11	10.58	48	7
	16.33	23.19	46	10
9 Vrij	5.09	11.53	43	12
	17.32	—	41	—

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL : H.R. : Oostende 1187  
P.C.R. : 4150.46

Nieuwe Werfkaai, 3,  
(30)

Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70  
Bank v. Brussel Oost. 189.02  
Telefoon : 72.904 — 74.000

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

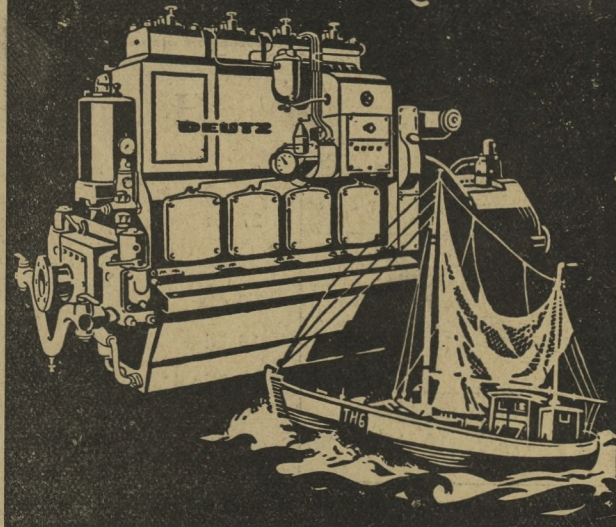
# Froid Industriel

Tel. 71.791

(13)

# DEUTZ

*Diesel*



## Diesel Motoren

*Valcke Frères N.V.*  
OOSTENDE

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

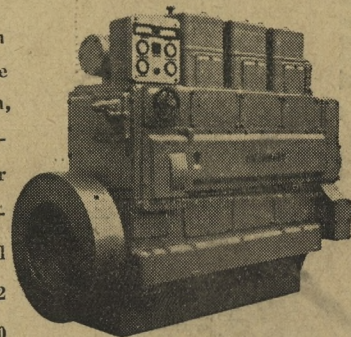
(1)

TE HUUR

NIEUWE  
VIERTAKT

# KROMHOUT

Met grote voldoening kondigen wij hiermede een nieuw type Kromhout viertakt motor aan, model F-240, dat 50 p.k. per cylinder bij 600 t/m van de motor en 300 t/m van de schroef ontwikkelt. Dit nieuwe model zal leverbaar zijn als 3, 4, 6, 8 en 12 cylinder, dus van 150 tot 600 P.K.



MARINE MOTORS N.V.  
MARKGRAVELEI, ANTWERPEN

(27)